

Somfy kisokos



somfy.hu



Minden további
információért
és segítségért
hívja
munkatársainkat



...ha azonnali válaszra
van szüksége.
...beállítási tanácsért.
...ha újabb informá-
cióra van szüksége.

Ne hezitáljon:

Egy egész csapat áll rendelkezésére,
hétfőtől csütörtökig 8.00-tól 17.00 óráig Péntek 8:00-15.00 óráig
(Kivéve év vége és munkaszüneti napok:
információt a somfy.hu oldalon talál)
Faxon is várjuk megrendelését: +36 1 814-5121
Írjon e-mailt: somfyorigo@somfy.hu

somfy®

RÓLUNK

Ismerje meg cégünket...

SOMFY MAGYARORSZÁG



A Somfy Kereskedelmi Kft., mint a Somfy International magyarországi képviselője, több mint 10 éve sikeresen forgalmazza termékeit redőnyökhöz, napellenzőkhöz, egyéb belső- és külső árnyékolókhoz, garázs- és kertkapukhoz.

Megoldásainkkal lehetőség nyílik az időjárás, valamint a környezeti változásokhoz való alkalmazkodásra, illetve a kényelem és energiatakarékosság megteremtésére.

A Somfy Kft. budapesti irodájában 12 munkatárs azon dolgozik, hogy vásárlóink a minőségi termékek mellett kifogástalan szolgáltatást kapjanak a termékekkel kapcsolatos felvilágosítástól, a beszerzésen és műszaki segítségnyújtáson át a rendszeres tájékoztatásig, továbbképzésekig.

SOMFY INTERNATIONAL



A világ számos pontján piacvezető Somfy vállalatot több, mint 40 éve, Franciaországban, Cluses városában alapították. A Somfy szó a „Société d’Outillage et du Mécanisme du Faucigny” rövidített megfelelője. Jelenleg 53 országban,

mind az öt kontinensen képviselteti magát, emellett 8 gyártóüzemmel rendelkezik. 220 millió elégedett felhasználó és 30 000 viszonteladó hálózata fémjelzi a piaci munkát.

somfy®

Miért éppen Somfy?

Ismerje meg szolgáltatásainkat...

Minőség és garancia



Motorjaink teljesítőképességét a legkeményebb időjárási viszonyok között teszteljük. Értékesítés előtt a Somfy motorok gyári ellenőrzésen esnek át, ez cégünk hosszú távú, garantált megbízhatóságának záloga. Valamennyi Somfy motor és vezérlés megfelel minden érvényben lévő európai és nemzetközi biztonsági előírásnak, normának, elektromos szabványnak, illetve ISO 9001 és 14002 minősítéseknek.

A Somfy a vásárlás időpontjától számított 5 év garanciát nyújt csőmotorjaira és vezérléseire egyaránt.

Innováció



Célunk a legmagasabb szintű biztonság és kényelem megteremtése. Az innováció a Somfy számára abszolút elsőbbséget élvez.

Kutatóközpontunkban több, mint 400 mérnök és technikus dolgozik, a cég szabadalmainak száma pedig meghaladja a 280-at.

(Pl. Telis Modulis távirányító görgője, mellyel precízen állítható a lamellák dőlésszöge.)

somfy®

Miért éppen Somfy?

Ismerje meg szolgáltatásainkat...

Somfy tanfolyamok



A Somfy Kft. egyik legfontosabb célja, hogy partnereinknek megadjunk minden szükséges információt és eszközt termékeink megismeréséhez, értékesítéséhez, szakszerű szereléséhez és használatához.

A minden évben megújuló oktatási programunkon – melyeket tavasszal és ősszel hirdetünk meg – lehetőség nyílik a termékekkel kapcsolatos szerelési, bekötési és

használati információk elsajátítására. Somfy szerelő tanfolyamainkat kifejezetten szerelők, felmérők és elektromos szakemberek részére ajánljuk. A tanfolyamon különböző gyakorlati feladatokon keresztül sajátíthatják el a résztvevők a helyszínen előforduló szituációkat a termékek beszerelésétől a különböző beállításokig. Aktuális tanfolyamainkról tájékozódjon honlapunkon a www.somfy.com/hu_partner oldalon, illetve hívjon minket a 06 1 814 5120 – as telefonszámon.

Lehetőség van a cég igényeihez igazodó, kihelyezett oktatás szervezésére is.



Somfy Katalógus

Kérje aktuális SOMFY Katalógusunkat a vevőszolgálaton.

Használati utasítások

Az általunk forgalmazott termékek használati utasításai letölthetők honlapunkról is a www.somfy.hu Letöltések menüpontjában.

somfy®

Vevőszolgálat

Vevőszolgálat



Vevőszolgálatunk és értékesítési munkatársaink folyamatos segítségnyújtást adnak árajánlatok, beépítési segédletek, épületvezérlési megoldások, műszaki tanácsadások terén. Partnereinknek különféle kiadványokkal, mintatermékekkel, értékesítési eszközökkel segítjük a bemutatótermek, kiállítások, ügyfélpontok kialakítását a lakosság teljes körű tájékoztatásának érdekében. Szolgáltatásainkkal kapcsolatos információkat honlapunkon is találhatnak.

KALINA Zoltán: zoltan.kalina@somfy.com, Tel.: 06 1 814 51 27

Ajánlatokkal, kedvezményekkel kapcsolatban keresse vevőszolgálatunkat.

Somfy Expert program

Világszerte 25 000 kivitelező rendelkezik a Somfy Expert minősítéssel, mely a szakszerűséget, a Somfy termékek magas szintű ismeretét és a márka megfelelő képviselését fémjelzi a lakossági felhasználás irányába.

www.somfyexpert.hu



somfy®

TARTALOMJEGYZÉK

Tengely előkészítése

6

MOTOROK ÉS VEZÉRLÉSEK TELEPÍTÉSE REDŐNYÖK ÉS NAPELLENZŐK ESETÉN

RÁDIÓS

RTS Motorok 7

RTS Automatizálás 39

VEZETÉKES

Vezetékes motorok 99

Vezetékes automatizálás 107

24 V-OS MOTOROK ÉS VEZÉRLÉSEK (BELSŐ ÁRNYÉKOLÓK)

Tápegységek kiválasztása 230/24V 124

Elektromos bekötés 125

A távirányítók betanítása 135

Távirányító programozása („my” pozíció) 136

MOTOROK ÉS VEZÉRLÉSEK TELEPÍTÉSE REDŐNYKAPUK ESETÉN

Axroll 139

SZERVIZ

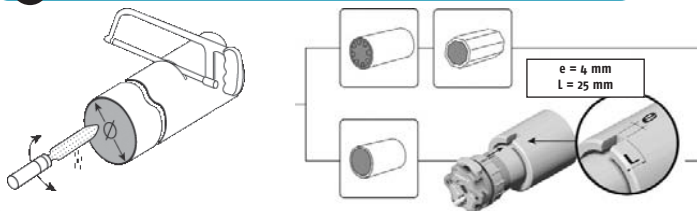
Hasznos információk 145

Szavatosság, jótállás 146

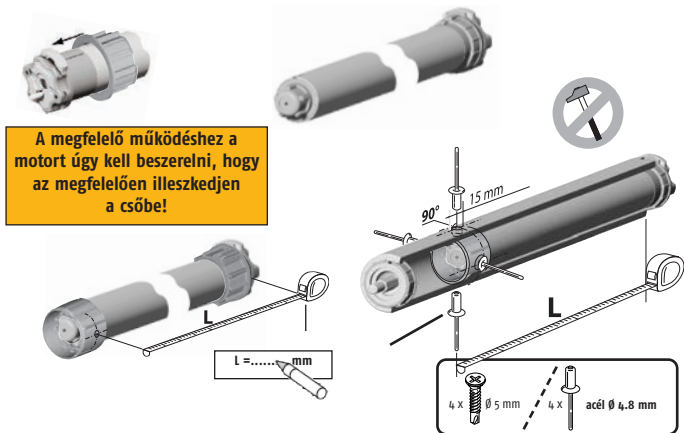
Elérhetőségeink 148

TENGELY ELŐKÉSZÍTÉSE

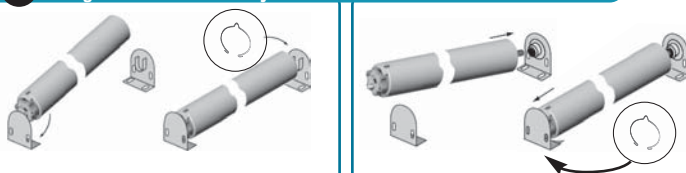
1 A cső előkészítése



2 A motor összeszerelése



3 A kiegészítő szerelések elhelyezése



RTS MOTOROK ÖSSZEFOGLALÁSA

RTS MOTOROK

CSI RTS – CENTRALIS UNO RTS VEVŐ – PLATINE RTS

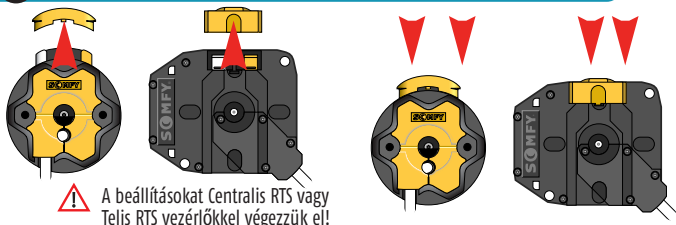
CSI RTS motorok beállítása	8
Köztes/kedvenc pozíció beállítása	10
Köztes/kedvenc pozíció törlése és használata	11

OXIMO RTS – ALTUS RTS – OREA RTS

Miről ismeri fel az Oximo RTS motort	12
Miről ismeri fel az Altus RTS motort	13
Miről ismeri fel az Orea RTS motort	14
Motorok beállítása	15–25
A végállások és a forgásirány utólagos módosítása	26–29
Köztes/kedvenc pozíció	30
OREA RTS: a ponyva utánfeszítése	31
A motor beállításainak teljes törlése	32
Hibaelhárítás	34

CSI RTS MOTOROK BEÁLLÍTÁSA

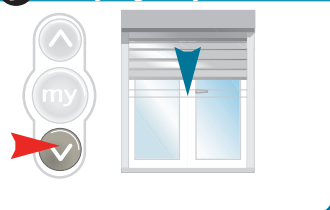
1 Előkészítés



2 Motor bekötése és az első távirányító betanítása



3 Redőny forgásirányának ellenőrzése

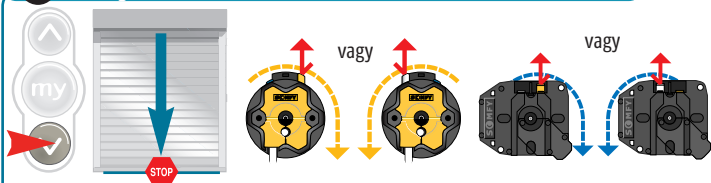


4 Ha szükséges, fordítsa meg a forgásirányt

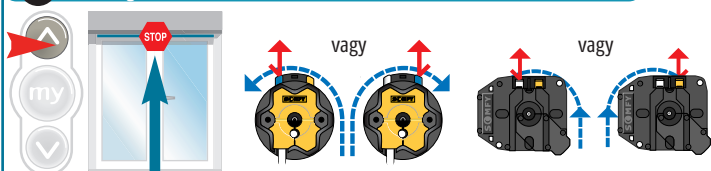


CSI RTS MOTOROK BEÁLLÍTÁSA

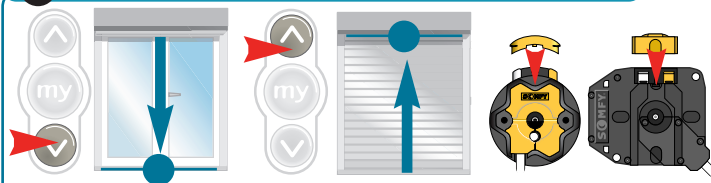
5 Alsó végállás beállítása



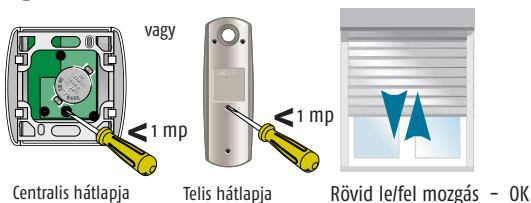
6 Felső végállás beállítása



7 Ellenőrzés



8 Program gomb

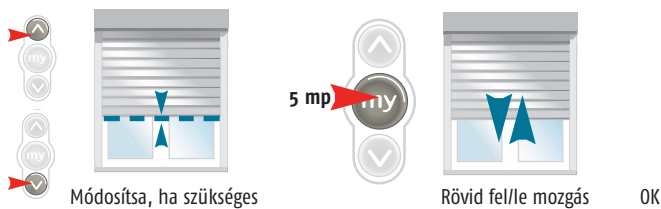
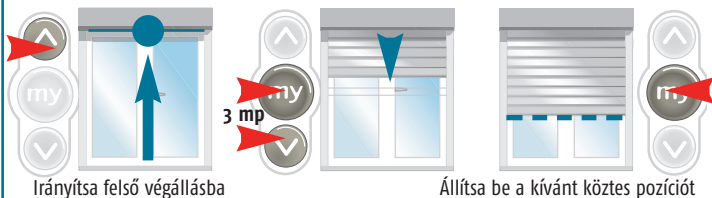


Egy következő távirányító hozzáadása, lásd 42-43 old.

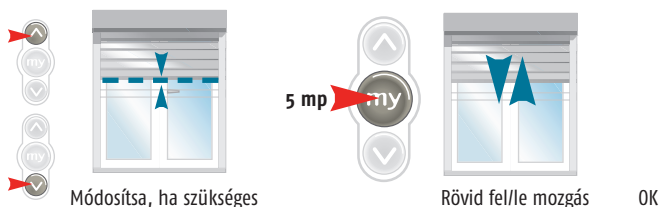
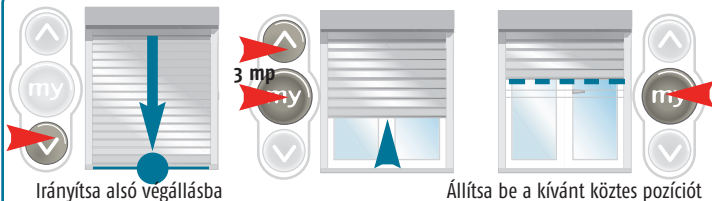
Adó hozzárendelése, lásd 44-45 old.

KÖZTES/KEDVENC POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA CSI RTS-CENTRALIS UNO RTS-PLATINE RTS

Köztes pozíció* beállítása felső végállásból



Köztes pozíció* beállítása alsó végállásból

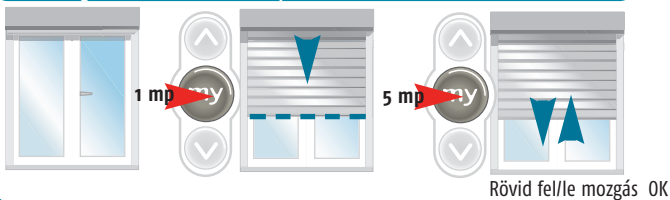


*Köztes pozíció: Például a "szellőztető pozíció" vagy más, a felhasználó által választott pozíció

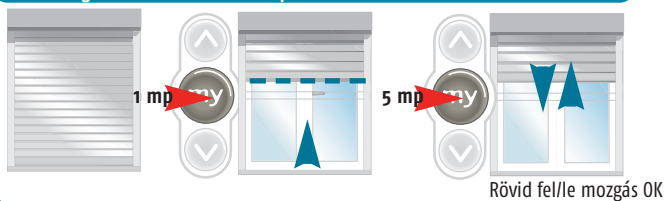
A KÖZTES POZÍCIÓK TÖRLÉSE

CSI RTS-CENTRALIS UNO RTS-PLATINE RTS

A felső végállásból beállított köztes pozíció* törlése

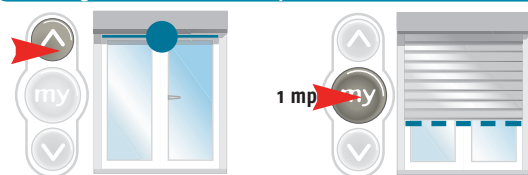


Az alsó végállásból beállított köztes pozíció* törlése

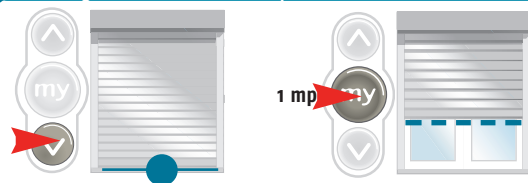


HASZNÁLAT

A felső végállásból beállított köztes pozíció* behívása



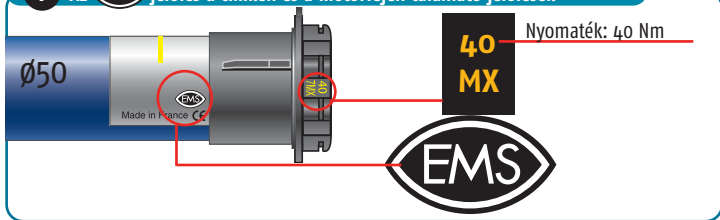
Az alsó végállásból beállított köztes pozíció* behívása



*Köztes pozíció: Például a "szellőztető pozíció" vagy más, a felhasználó által választott pozíció

MIRŐL ISMERI FEL AZ OXIMO RTS MOTORT

1 Az EMS jelölés a címkén és a motorfejen található jelölések



2 Cikkszámok jelentése

CIKKSZÁM MEGHATÁROZÁS

1032392 OXIMO RTS 6/17

1037389 OXIMO RTS 10/17

1041380 OXIMO RTS 20/17

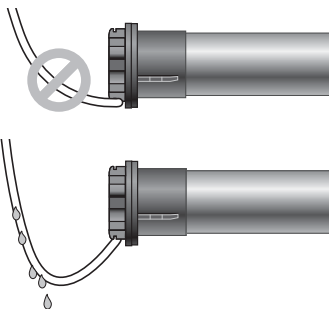
1045319 OXIMO RTS 30/17

1049434 OXIMO RTS 40/17

3 Motor kábel

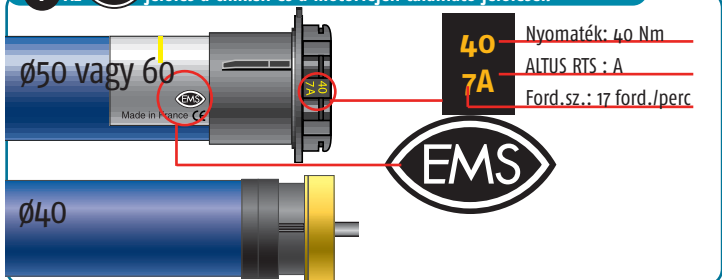
Kábelhossz 3 m helyett 2,5 m

Amikor kültéri szerelésről van szó, fontos, hogy a motorfejnél a kábel egy hurkot képezzen, ami megakadályozza a víz beszivárgását. Azokon a helyeken, ahol jelentős csapadék lehetséges, további védelemre van szükség.



MIRŐL ISMERI FEL AZ ALTUS RTS MOTORT

1 Az EMS jelölés a címkén és a motorfejen található jelölések



2 A motorkábelen található címke

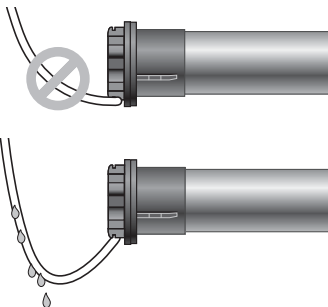


3 Cikkszámok jelentése

CIKKSZÁM	MEGHATÁROZÁS	CIKKSZÁM	MEGHATÁROZÁS
1020057	ALTUS 40 RTS 3/30	1047225	ALTUS 50 RTS 35/17
1021145	ALTUS 40 RTS 4/14	1049446	ALTUS 50 RTS 40/17
1023118	ALTUS 40 RTS 9/14	1051303	ALTUS 50 RTS 50/12
1024075	ALTUS 40 RTS 13/8	1161117	ALTUS 60 RTS 55/17
1032447	ALTUS 50 RTS 6/17	1163103	ALTUS 60 RTS 70/17
1037401	ALTUS 50 RTS 10/17	1165102	ALTUS 60 RTS 85/17
1041389	ALTUS 50 RTS 20/17	1066047	ALTUS 60 RTS 100/12
1043170	ALTUS 50 RTS 25/17	1167039	ALTUS 60 RTS 120/17

4 Motor kábel

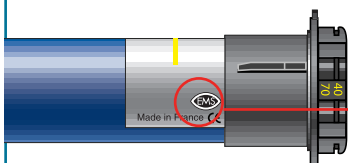
Kábelhossz 3 m helyett 2,5 m



Amikor kültéri szerelésről van szó fontos, hogy a motorfejnél a kábel egy hurkot képezzen, ami megakadályozza a víz beszívargását. Azokon a helyeken, ahol jelentős csapadék lehetséges, további védelemre van szükség.

MIRŐL ISMERI FEL AZ OREA RTS MOTORT

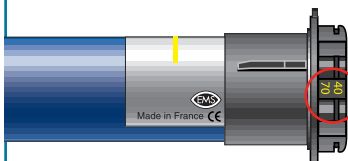
1 Az EMS jelölés a címkén



2 A motorkábelen található címke



3 A motorfejen található jelölések



40 Nyomaték: 40 Nm
70 OREA RTS : 0
Ford. sz.: 17 ford./perc

4 Cikkszámok jelentése - OREA RTS

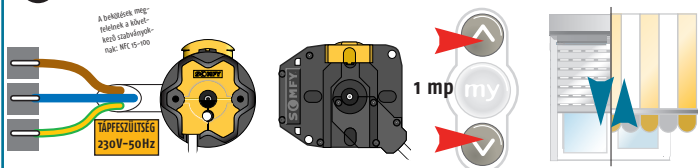
CIKKSZÁM	MEGHATÁROZÁS	CIKKSZÁM	MEGHATÁROZÁS
1111094	OREA 50 RTS 10/17	1181068	OREA 60 RTS 55/17
1113089	OREA 50 RTS 20/17	1182050	OREA 60 RTS 70/17
1114129	OREA 50 RTS 25/17	1183057	OREA 60 RTS 85/17
1116124	OREA 50 RTS 35/17	1184058	OREA 60 RTS 100/17
1117118	OREA 50 RTS 40/17	1184064	OREA 60 RTS 120/17
1118089	OREA 50 RTS 50/17		

5 Motor kábel

Kábelhossz 3 m helyett 2,5 m

OXIMO-ALTUS-OREA RTS MOTOROK BEÁLLÍTÁSAI

1 Első távirányító hozzáadása



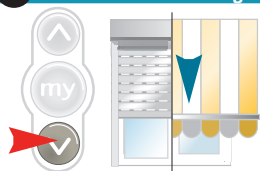
Csak 1 motor legyen áram alatt!



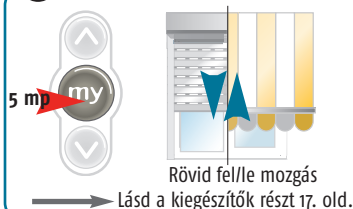
Minden beállítást Telis típusú távirányítóval végezzen (Inis RT adóval a beállítás nem lehetséges)

Rövid fel/le mozgás

2 Ellenőrizze a motor forgásirányát



3 Fordítsa meg a motor forgásirányát (amennyiben szükséges)



OXIMO RTS MOTOROK BEÁLLÍTÁSA

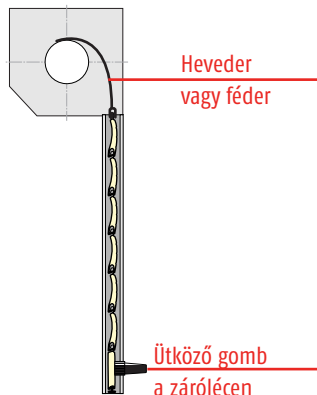
Redőny szerelékei



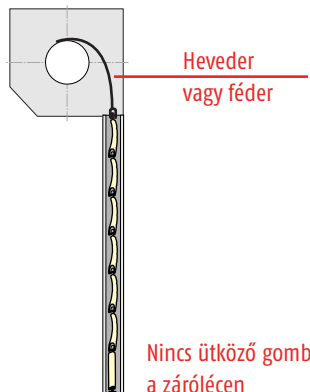
Automatikus beállítás 18. old.



Felső végállás beállítása manuálisan 20. old.



Alsó végállás beállítása manuálisan 22. old.



Alsó és felső végállás beállítása manuálisan 24. old.

ALTUS VAGY OREA RTS MOTOROK BEÁLLÍTÁSA

ALTUS RTS



Napellenző



Redőny

A felső és az alsó végállás beállítása:
25. old.

OREA RTS



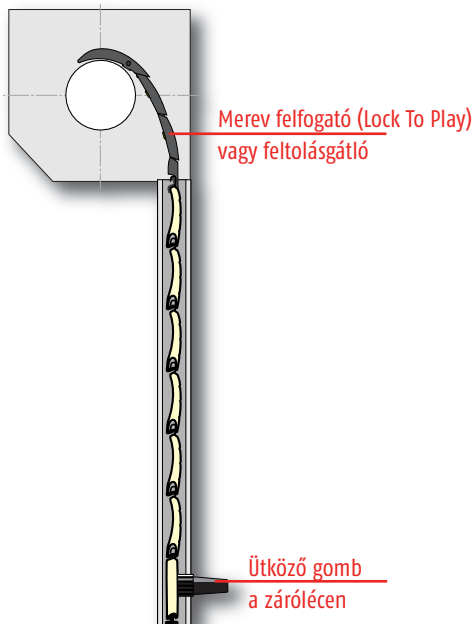
A felső végállás módosítása **automatikus**.

Az alsó végállás beállítása: 23. old.

OXIMO RTS MOTOR BEÁLLÍTÁSA

4

Automatikus beállítás





OXIMO RTS MOTOR AUTOMATIKUS BEÁLLÍTÁSA

4 Automatikusan beállítás



Rövid fel/le mozgás



Rövid fel/le mozgás - OK

Távírányító programozása



Telis hátlapja



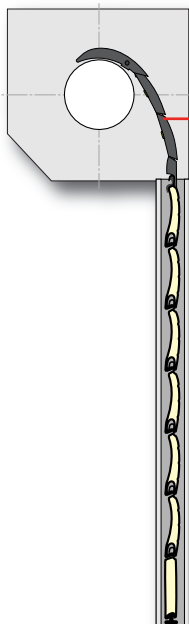
Rövid fel/le mozgás-OK

Egy következő
távírányító
hozzáadása
lásd 44 és 45. old.

Adó hozzá-
rendelése
lásd 40 és 42. old.

OXIMO RTS MOTOR BEÁLLÍTÁSA

4 Csak a felső végállás beállítása



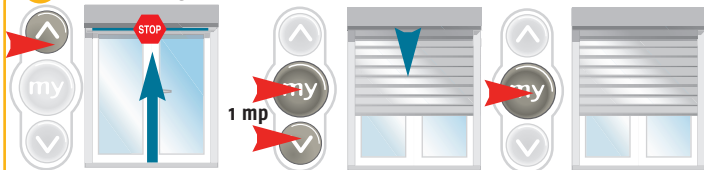
Merev felfogató (Lock To Play)
vagy feltoláságtlő

Nincs ütköző gomb
a zárólécen



OXIMO RTS MOTOR BEÁLLÍTÁSA

5 Csak a felső végállás manuális beállítása

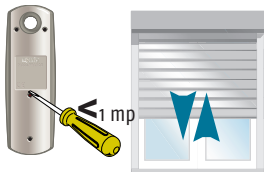


A beállítás véglegesítése



Rövid fel/le mozgás - OK

Távírányító rögzítése



Telis hátlapja

Rövid fel/le mozgás-OK

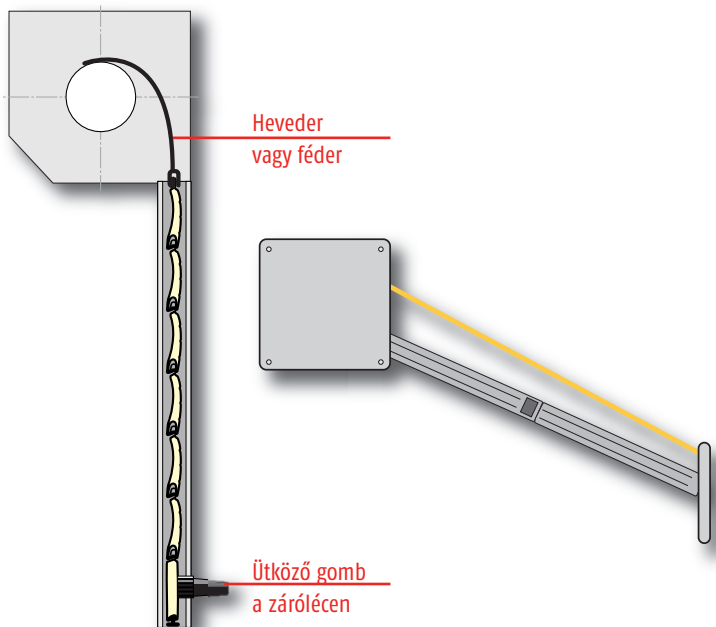
Egy következő adó
hozzáadása
lásd 44 és 45. old.

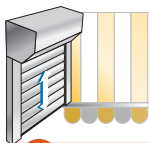
Adó hozzá-
rendelése
lásd 40 és 42. old.

OXIMO VAGY OREA RTS MOTOR BEÁLLÍTÁSA

4 Csak az alsó végállás beállítása

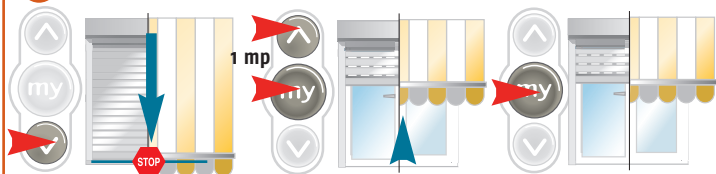
OXIMO vagy OREA



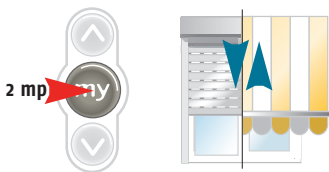


OXIMO VAGY OREA RTS MOTOR BEÁLLÍTÁSAI

6 Az alsó végállás manuális beállítása

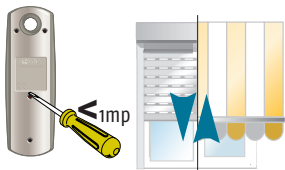


Beállítások véglegesítése



Rövid fel/le mozgás - OK

Távírányító rögzítése



Telis hátlapja

Rövid fel/le mozgás-OK

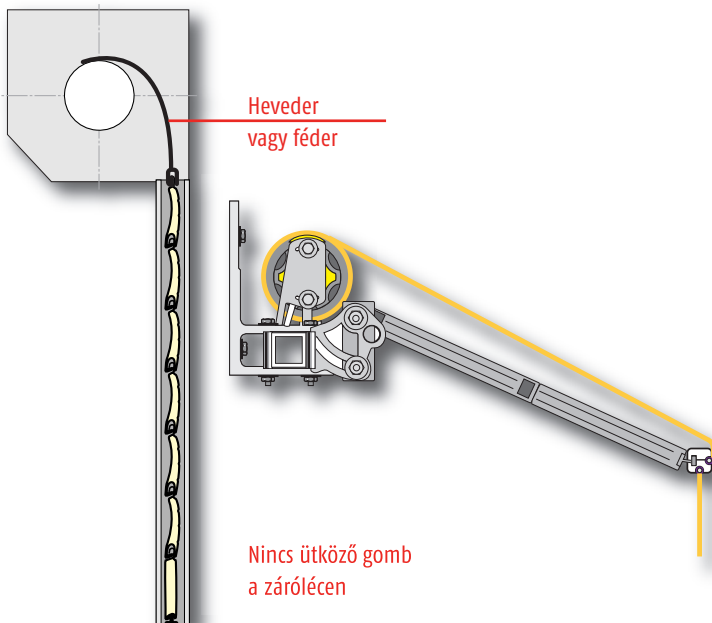
Egy következő adó
hozzáadása
lásd 44 és 45. old.

Adó hozzá-
rendelése
lásd 40 és 42. old.

OXIMO VAGY ALTUS RTS BEÁLLÍTÁSA

4 A felső és az alsó végállás beállítása

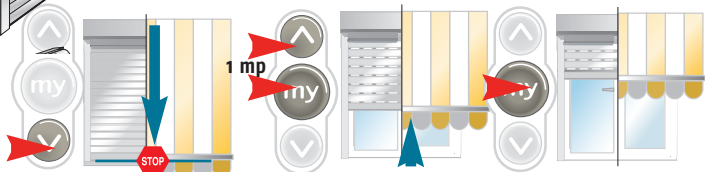
OXIMO vagy ALTUS





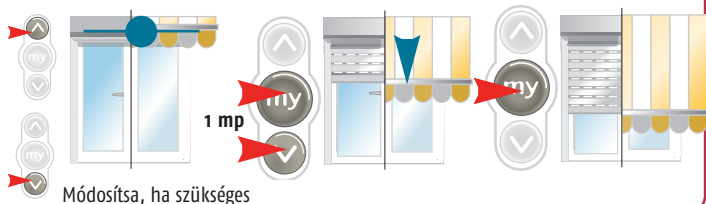
OXIMO VAGY ALTUS RTS BEÁLLÍTÁSA

7 A felső és az alsó végállás beállítása: az alsó végállás beállítása



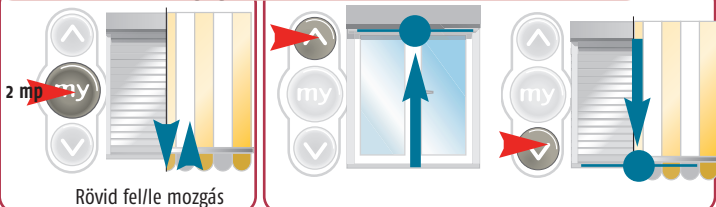
Küldje az alsó pozícióba

A felső végállás beállítása



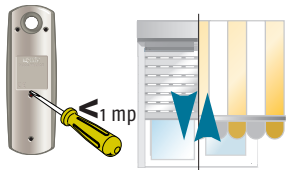
Módosítsa, ha szükséges

A beállítások véglegesítése - Ellenőrzés



Rövid fel/le mozgás

Távírányító rögzítése



Telis hátlapja

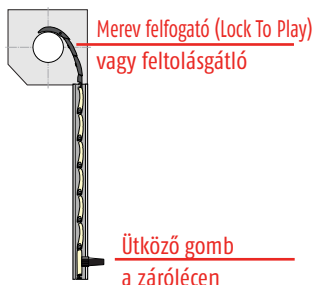
Rövid fel/le mozgás-OK

Egy következő adó hozzáadása
lásd 44 és 45. old.

Adó hozzárendelése
lásd 40 és 42. old.

OXIMO RTS VÉGÁLLÁSAINAK UTÓLAGOS MÓDOSÍTÁSA

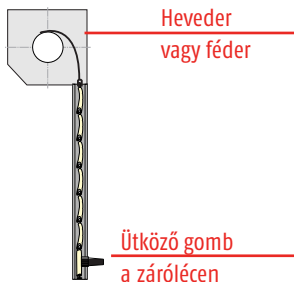
Redőny szerelvényei



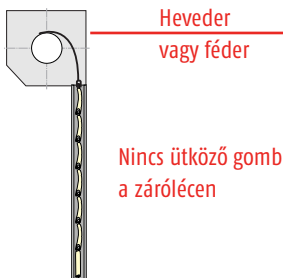
Automatikus módosítás 27. old.



Felső végállás módosítása 29. old.
Az alsó végállás automatikus módosítása 27. old.



Felső végállás automatikus módosítása 27. old.
Az alsó végállás módosítása 28. old.



Felső végállás módosítása 29. old.
Alsó végállás módosítása 28. old.

ALTUS VAGY OREA RTS VÉGÁLLÁSÁNAK UTÓLAGOS MÓDOSÍTÁSA

ALTUS RTS



Napellenző



Redőny

A felső végállás módosítása 29. old.

Az alsó végállás módosítása 28. old.

OREA RTS

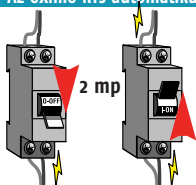


Napellenző

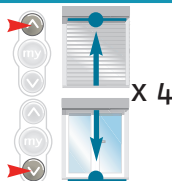
A felső végállás módosítása: [automatikus](#)

Az alsó végállás módosítása 28. old.

1 Az Oximo RTS automatikus módosítása



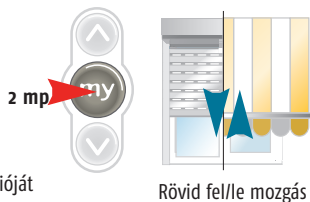
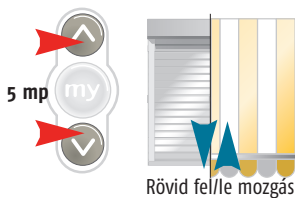
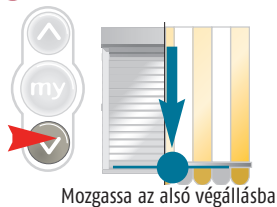
2 másodperces tápfeszültség megszakítás



4 teljes fel-le mozgítás, az automatikus végállások módosításához

OXIMO, ALTUS VAGY OREA RTS VÉGÁLLÁSÁNAK UTÓLAGOS MÓDOSÍTÁSA

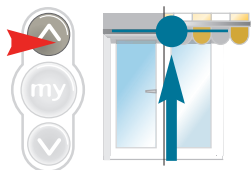
2 Az alsó végállás utólagos módosítása



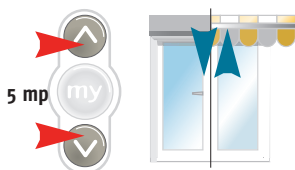
OK

OXIMO, ALTUS VAGY OREA RTS MOTOR VÉGÁLLÁSAINAK UTÓLAGOS MÓDOSÍTÁSA

3 A felső végállás módosítása



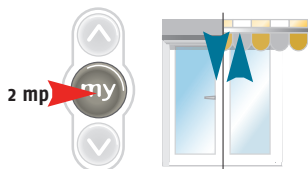
Mozgassa a felső végállásba



Rövid fel/le mozgás



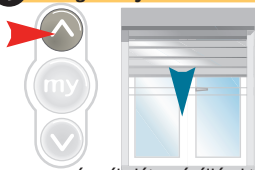
Módosítsa a felső végállás pozícióját



Rövid fel/le mozgás

OK

4 A forgásirány módosítása az Oximo RTS végállás beállítása után



Mozgassa az árnyékolót a végállásoktól illetve a köztes pozíciótól "my" eltérő helyzetbe



Rövid fel/le mozgás



Rövid fel/le mozgás:
→ a forgásirány megváltozott



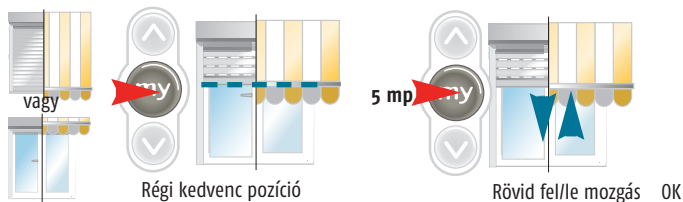
Az új forgásirány ellenőrzése

KÖZTES/KEDVENC POZÍCIÓ* OXIMO RTS/ALTUS RTS/ OREA RTS

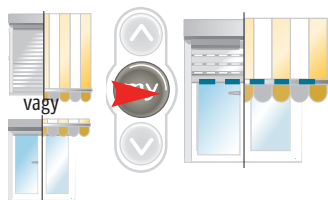
Beállítás



Törlés



Használat

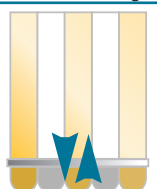
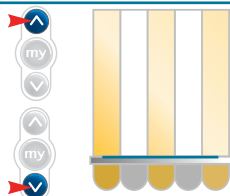
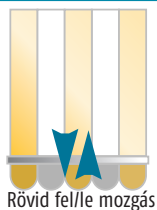
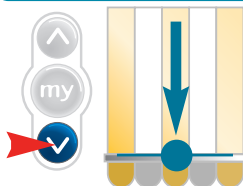


Az Oximo RTS kompatibilis a Sunis RTS, Themosunis RTS és Sunis Indoor RTS fényérzékelővel.

* Köztes/kedvenc helyzet: például a redőny „szellőztető pozíciója”.

OREA RTS PONYVAFESZÍTŐ FUNKCIÓJA

Beállítás



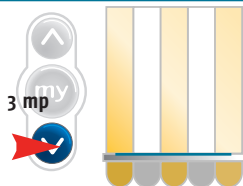
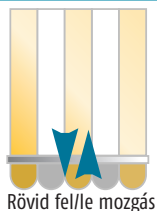
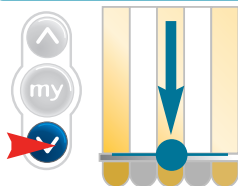
Állítsa be a vászon feszítését

Véglegesítés

Rövid fel/le mozgás

OK

Törlés



Állítsa meg a motort

Véglegesítés

Rövid fel/le mozgás

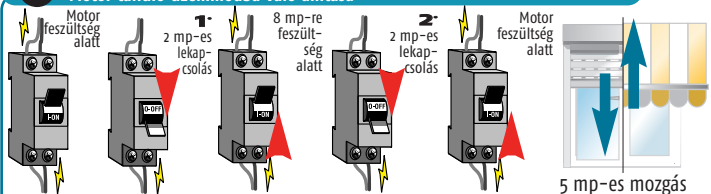
OK

MEGJEGYZÉS: Kettős fázismegszakítás + a prog gomb 7 mp –es nyomva tartása **nem törli a beállított ponyvafeszítési pontot**

AZ OXIMO RTS, ALTUS RTS VAGY OREA RTS BEÁLLÍTÁSAINAK TELJES TÖRLÉSE

Állítsa az árnyékolót félállásba

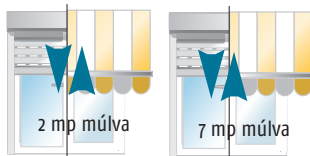
1 Motor tanuló üzemmódba való állítása



Csak egy motor legyen feszültség alatt



Telis hátlapja



Rövid fel/le mozgás Rövid fel/le mozgás → 2

***Tartsa folyamatosan a 2. rövid fel/le mozgásig**



Ha a motor a tanuló állapotba való helyezés alatt, az alsó vagy felső végállásban áll, a kettős fázismegszakítás után a motor az 5 mp-es folyamatos mozgás helyett egy rövid fel-le mozgással jelez vissza.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There are no margins, text, or other markings on the page.



OREA RTS – ALTUS RTS – OXIMO RTS

OREA RTS – ALTUS RTS – OXIMO RTS

Csatlakoztassa az első motort
vagy
a kiválasztott motort kapcsolja le az áramkörrel 2 mp-re

A motor végez egy le/fel mozgást

A motort már beállították, de nem memorizálták a távirányítót.

Egyszerre nyomja meg a távirányító le és fel gombját
A motor fel/le mozgással visszajelez.

Tárolja a távirányítót úgy, hogy nyomja meg a **PROG** gombot
A motor fel/le mozgással visszajelez.

Végezzen el egy teljes mozgás ciklust a redőnnel vagy a napellenzővel.

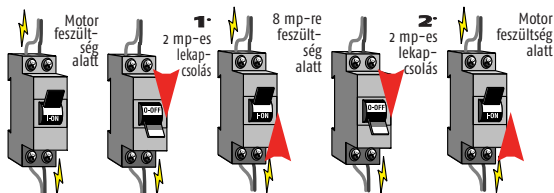
A forgásirány és a végállások megfelelőek?

IGEN

VÉGE

A motor nem mozog.
Lásd 36. oldal

Kettős fázismegszakítás





Végezzen kettős fázismegszakítást.*

A motor 5 mp-es mozgást végez.

Nyomja folyamatosan a távirányító
Prog gombját 10 mp-ig.

A motor 1 vagy 2 fel/le mozgással
reagál – a típustól függően.

Nyomja meg egyszerre a fel és le
gombokat.

A motor fel/le mozgással visszajelez.

Ellenőrizze a motor forgásirányát.

Ha ellentétes, nyomja a STOP gombot, amíg a
motor egy fel/le mozgással visszajelez.

Állítsa be a végállásokat
(lásd a motor leírását).

Véglegesítse a beállítást a STOP gomb
megnyomásával, amíg a motor
végez egy fel/le mozgást.

Memorizálja az adót úgy, hogy megnyomja
röviden a távirányító Prog gombját. A motor
végez egy le/fel mozgást.

Végezzen egy teljes mozgásciklust a
motorral.

OK

VÉGE



Csatlakoztassa az első motort
vagy
a kiválasztott motort kapcsolja le az áramkörrel 2 mp-re

A motor nem mozog.

Nyomja meg egyszerre a fel és le gombokat.

A motor végez egy fel/le mozgást
A motor nincs beállítva és
nincs adó memorizálva.

Ellenőrizze a motor forgásirányát
Ha ellentétes, nyomja a STOP gombot,
amíg a motor végez egy fel/le mozgást.

Állítsa be a végállásokat
(lásd a motor leírását).

Véglegesítse a beállítást a STOP gomb
megnyomásával, amíg a motor
végez egy fel/le mozgást.

Memorizálja az adót úgy, hogy
megnyomja
röviden a távirányító Prog gombját.

Végezzen el egy le/fel mozgásciklust.

OK

VÉGE

A motor nem mozog
A motort már beállították
és memorizálták.

Végezzen kettős fázismegszakítást *
A motor 5 mp-es mozgást végez.

Memorizálja az adót úgy, hogy
megnyomja röviden a távirányító Prog
gombját. A motor le/fel mozgással
visszajelez.

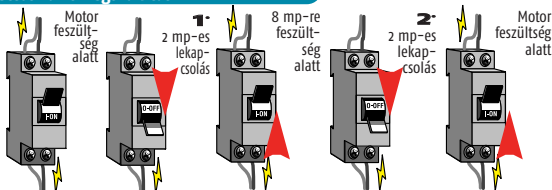
Végezzen el egy le/fel mozgásciklust.

Forgásirány és a végállások helyesek?

IGEN

VÉGE

* Kettős fázismegszakítás





Végezzen kettős fázismegszakítást *
A motor 5 mp-es mozgást végez.

Nyomja folyamatosan a távirányító
Prog gombját 10 mp-ig. A motor 1
vagy 2 le/fel mozgással válaszol a
típustól függően.

Nyomja meg egyszerre a fel és le
gombokat. A motor egy fel/le
mozgást végez.

Ellenőrizze a forgásirányt. Ha ellenté-
tes, nyomja a STOP gombot, amíg a
motor egy fel/le mozgással válaszol.

Állítsa be a végállásokat
(lásd a motor leírását).

Érvényesítse a beállítást az távirányí-
tón a STOP gomb megnyomásával,
amíg a motor végez egy mozgást.

Memorizálja az adót úgy, hogy rövi-
den megnyomja a távirányító Prog
gombját.

A motor egy le/fel mozgással
visszajelez.

OK

VÉGE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

RTS VEZÉRLÉSEK VÁLASZTÉKA

RTS Adók

RTS adók hozzáadása vagy törlése egy másik RTS adó segítségével	42–43
Inis RT programozása vagy törlése	44–45
Új RTS adó hozzáadása eltűnt vagy elromlott adó esetén	46
Keytis NS vagy egy fali adó hozzáadása egy csőmotor esetén	47

RTS VEVŐK

RTS külső vevők bekötése, programozása	48–49
Potenciálmentes jelátalakító bekötése és programozása	50–51
Univerzális RTS vevő bekötése	52
RTS érzékelők: Soliris/Eolis/és Sunis Indoor / Thermosunis Indoor /Eolis 3D	53–64
Világítás- és fűtés vevő bekötése	65
Centralis Uno RTS	66

RTS PROGRAMÓRÁK

Chronis RTS	67–72
Chronis Easy RTS	73–75

TELIS COMPOSIO RTS

Composio RTS hozzáadása egy RTS adó segítségével	77
RTS adó törlése egy másik RTS adó segítségével	79
Csoport hozzáadása a Composio RTS-hez	80
Csoport elnevezése	81

IMPRESARIO CHRONIS RTS

Impresario Chronis RTS bemutatása	83
Impresario Chronis RTS hozzáadása egy motorhoz	85
Egy forgatókönyv programozása	88
Egy nap programozása	91
Egy hét programozása	95
Az Impresario Chronis RTS használata	97

RTS VEZÉRLŐK VÁLASZTÉKA

RTS ADÓK ÉS VEVŐK

Fali adók



INIS RTS



SITUO RTS



CENTRALIS RTS



CHRONIS RTS



Potenciálmentes
jelátalakító

Távírányítók: PURE – SILVER – PATIO – LOUNGE



TELIS 1 RTS



TELIS 4 RTS



TELIS COMPOSIO RTS



IMPRESARIO CHRONIS RTS



TELIS SOLIRIS RTS



TELIS SOLIRIS 4 RTS



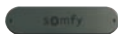
TELIS MODULIS RTS
(csak lamellás árnyékolókhoz)

Külső vevők

szél

fény vagy szél/fény

100% független



EOLIS 3D
WireFree RTS



SUNIS RTS
WireFree RTS

távadó



EOLIS RTS



SOLIRIS RTS

RTS VEVŐK

RTS motorok



CSI RTS – ALTUS RTS – OREA RTS – OXIMO RTS

Külső vevő

BELTÉRI



CENTRALIS INDOOR RTS

SPECIÁLISAN FELÚJÍTÁSOKHOZ



Centralis UNO RTS

KÜLTÉRI



Univerzális
RTS vevő



RTS Világítás
vezérlő



RTS Platen
világítás vezérlő
DIMMER változat



RTS Platen
hőszugárzó vezérlő



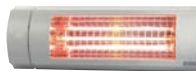
Universal Slim Receiver RTS (Universal Slim Receiver RTS Plug)



Telis Modulís Slim Receiver RTS (Telis Modulís Slim Receiver RTS Plug)



Világítóttest



Hőszugárzó elem

Figyelem: Az Univerzális RTS vevő kompatibilis a SOMFY szél- és fényérzékelőkkel.

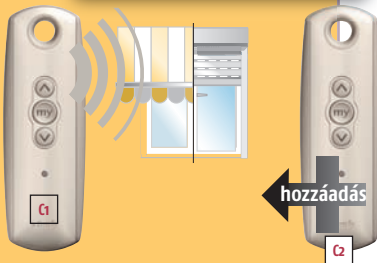
1 Egy RTS adó hozzáadása egy másik RTS adó segítségével

Kiindulási helyzet



(Telis vagy másfajta RTS adó)

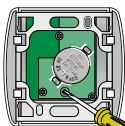
Befejezett állapot



(Telis vagy másfajta RTS adó)

RTS adó
nyomva-
tartása

C1



Centralis hátlap

vagy



Telis hátlap

3 mp

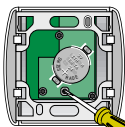


Rövid fel/le mozgás

Ezt a műveletet 2 percen belül el kell végezni, mert utána a motorok kilépnek a tanuló üzemmódból!

Újabb adó
hozzáadása

C2



Centralis hátlap

vagy



Telis hátlap

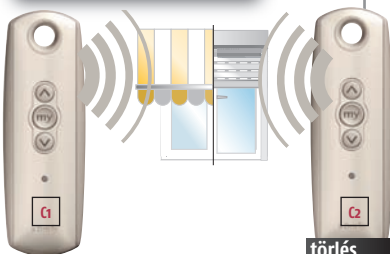
< 1 mp



Rövid fel/le mozgás - OK

2 RTS adó törlése egy másik RTS adó segítségével

Kiindulási helyzet



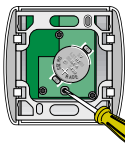
(Telis vagy más fajta RTS adó)

Befejezett állapot



RTS adó
nyomva-
tartása

C1



Centralis hátlap

vagy

3 mp



Telis hátlap

3 mp

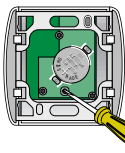


Rövid fel/le mozgás

Ezt a műveletet 2 percen belül el kell végezni, mert utána a motorok kilépnek a tanuló üzemmódból!

RTS adó
törlése

C2



Centralis hátlap

vagy

< 1 mp



Telis hátlap

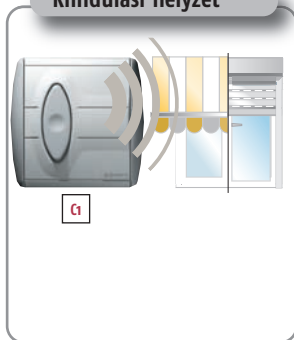
< 1 mp



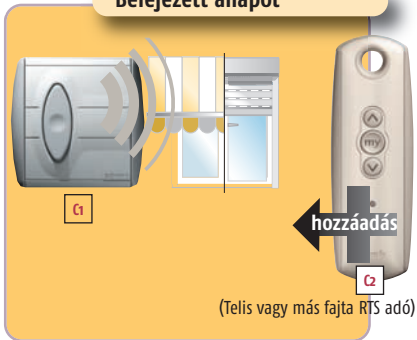
Rövid fel/le mozgás - OK

1 Egy újabb adó hozzáadása Inis RT segítségével

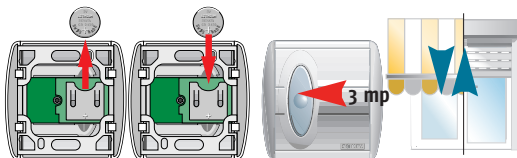
Kiindulási helyzet



Befejezett állapot



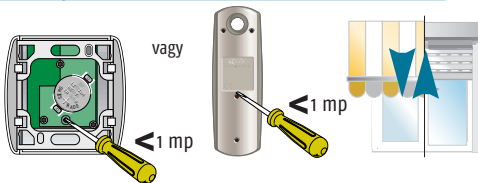
Inis RT nyomva-tartása



Rövid fel/le mozgás

Ezt a műveletet 2 percen belül el kell végezni, mert utána a motorok kilépnek a tanuló üzemmódból!

RTS adó hozzáadása



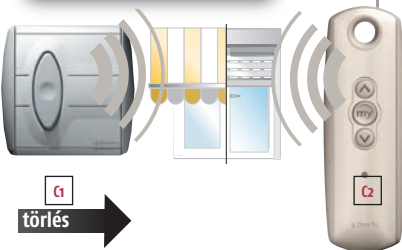
Centralis hátlap

Telis hátlap

Rövid fel/le mozgás – OK

2 Inis RT törlése egy másik RTS adó segítségével

Kiindulási helyzet

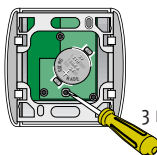


(Telis vagy más fajta RTS adó)

Befejezett állapot



Adó nyomva- tartása



vagy



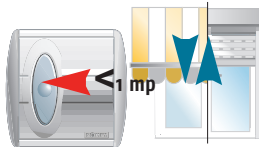
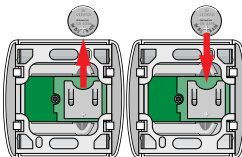
Centralis hátlap

Telis hátlap

Rövid fel/le mozgás

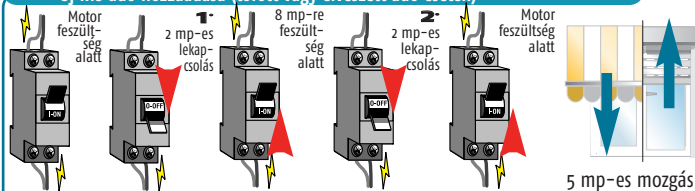
Ezt a műveletet 2 percen belül el kell végezni, mert utána a motorok kilépnek a tanuló üzemmódból!

Inis RT hozzá- adás



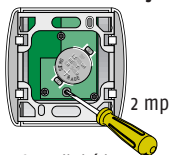
Rövid fel/le mozgás - OK

Új RTS adó hozzáadása (törött vagy elveszett adó esetén)



Új távvezérlő

vagy



Centralis hátlap

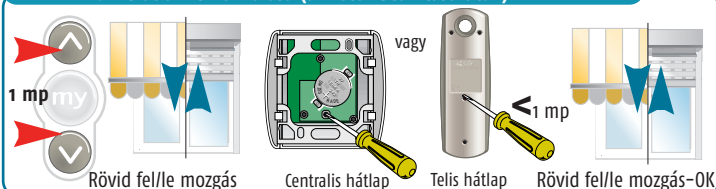


Telis hátlap



* 5 mp az IPSO RTS, IT RTS és az Altus / Orea régi változata esetén

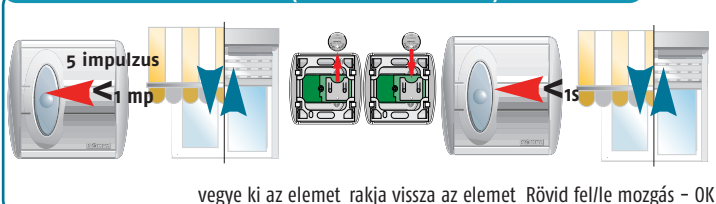
Az 1. RTS adó memorizálása (a motor beállítása után)



⚠ Altus és Orea régi verziója esetén nincs szükség a



Az 1. Inis RT memorizálása (a motor beállítása után)

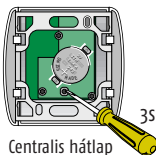


*1 x nyomja meg az Altus és Orea régi verziója és az RTS 2 esetén

Égy Keytis^{MS} távvezérlő vagy egy fali adó programozása egy RTS csőmotor esetén

Olyan motort helyezzen tanuló állapotba, amelyik programozását már befejezték.

Már progra-
mozott RTS
távvezérlő



Centralis hátlap

vagy



Telis hátlap



Rövid fel/le mozgás

Keytis^{MS2}

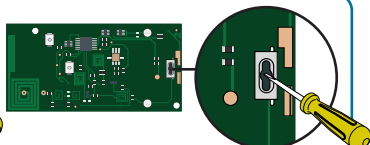
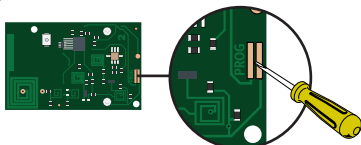
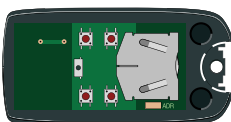
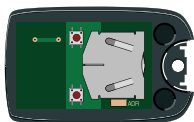


Távolítsa el a kulcstartó klipjét és vegye le a fedelet.

Keytis^{MS4}



A Keytis^{MS} távvezérlő Prog gombja az elektronika hátlapján található.

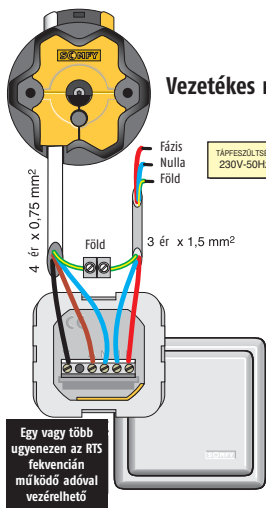


Egy csavarhúzó segítségével érintsük meg (Keytis^{MS2}) vagy nyomjuk meg a „Prog” gombot (Keytis^{MS4}) = A led villog

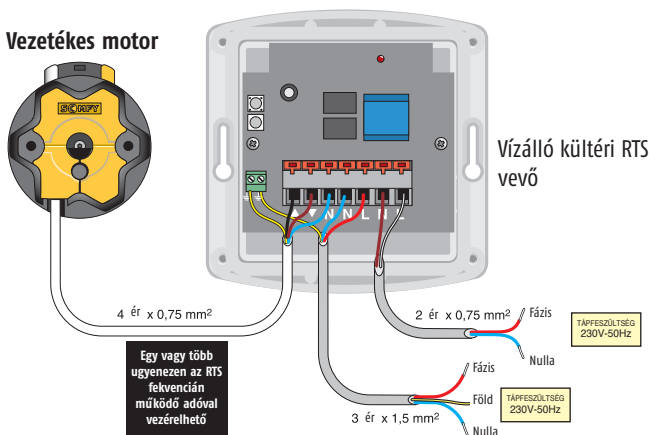


10 mp-en belül nyomja meg a távirányító azon gombját, amelyet tárolni szeretne a motor memóriájában – A led kialszik és a motor (vagy vevő) visszajelzést ad

Külső RTS vevők



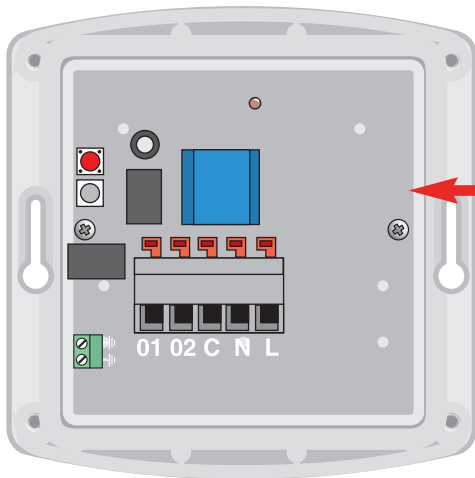
Vezetékes motor



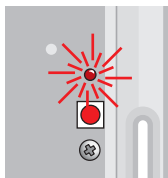
Egy adó hozzáadása a külső vevőhöz

A bekötések
megfelelnek a
következő
szabványoknak:
MSZ EN 60335

Adó memorizálása

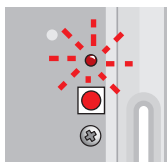


3 mp
Prog gomb a vevőn
a piros LED folyamatosan
világít

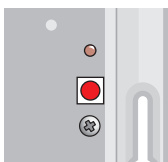


Telis hátlap

< 1 mp



a vevő piros LED-je
2 mp-ig villog

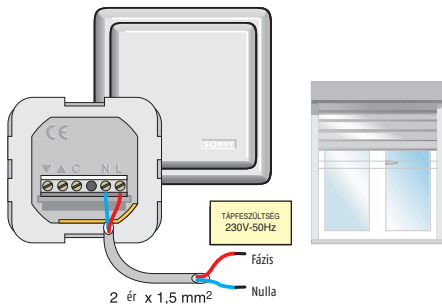


majd kialszik

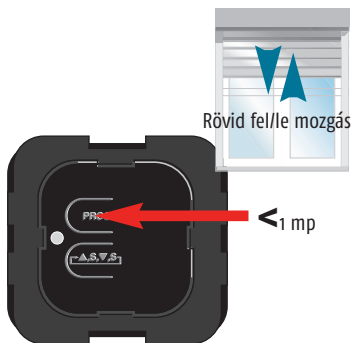
Potenciálmentes jel átalakító adó

A bekötések
megfelelnek a
következő
szabványoknak:
MSZ EN 60395

A vevő bekötési rajza

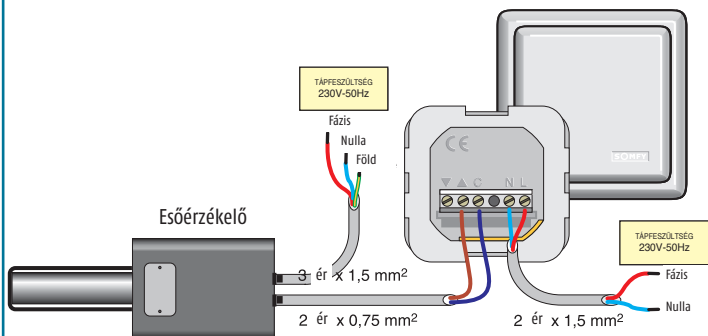
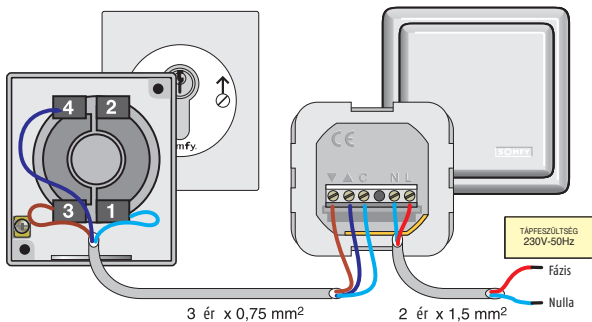


Potenciálmentes rádióadó programozása RTS motorokkal vagy külső vevőkkel.



Csatlakoztasson egy esőérzékelőt
vagy kapcsolót a potenciálmentes vevőhöz

Potenciálmentes átalakító adó



Univerzális RTS vevő

Időjárás funkció (választható)

VEZETÉK NÉLKÜLI MEGOLDÁSOK



Eolis WireFree RTS



Sunis WireFree RTS

VEZETÉKES VÁLTOZAT



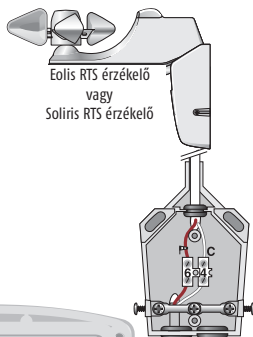
TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz

Eolis RTS



TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz

Soliris RTS



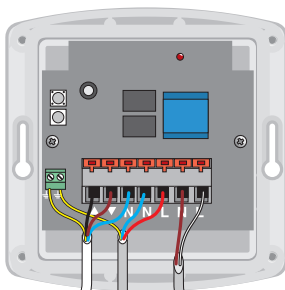
Eolis RTS érzékelő
vagy
Soliris RTS érzékelő

Vezetékes motor



4 ér . x 0,75 mm²

Egy vagy több
ugyezenen az RTS
frekvencián
működő adóval
vezérelhető



2 ér x 0,75 mm²

Fázis

Nulla

Föld

3 ér x 1,5 mm²

Nulla

2 ér x 0,75 mm²

Fázis

Nulla

TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz

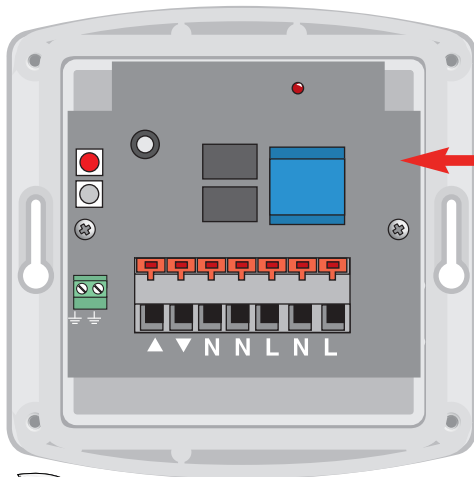
TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz

TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz

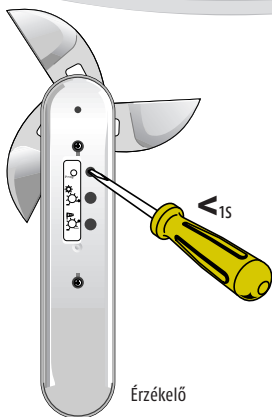
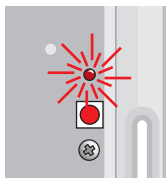
RTS Érzékelő hozzáadása a külső vevőhöz

A bekötések
megfelelnek a
következő
szabványoknak:
MSZ EN 60335

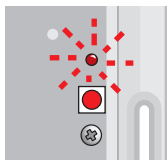
Érzékelő memorizálása



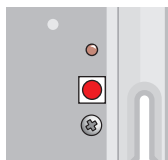
3 mp
Prog gomb a vevőn
a piros LED folyamatosan
világít



Érzékelő

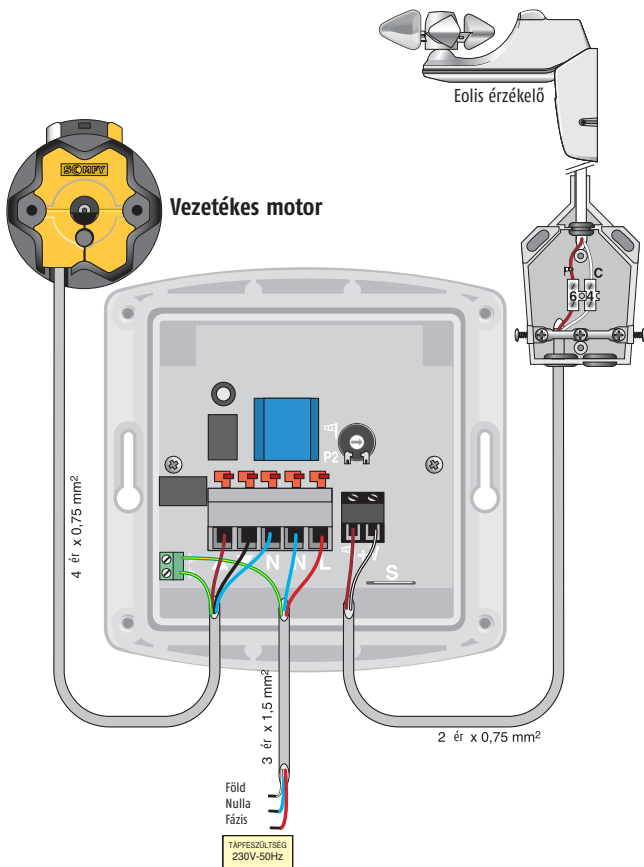


a vevő piros LED-je
2 mp-ig



majd kialszik

EQ IS RTS KÜLSŐ ÉRZÉKELŐ

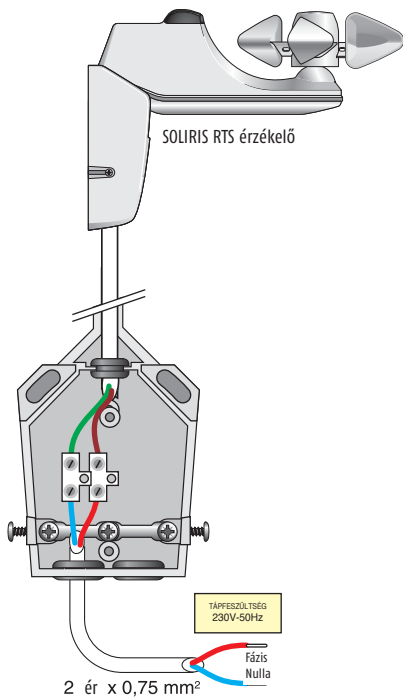


THERMOSUNIS RTS – SUNIS INDOOR RTS – SUNIS RTS

A csatlakoztatáshoz nincs
szükség kábelekre

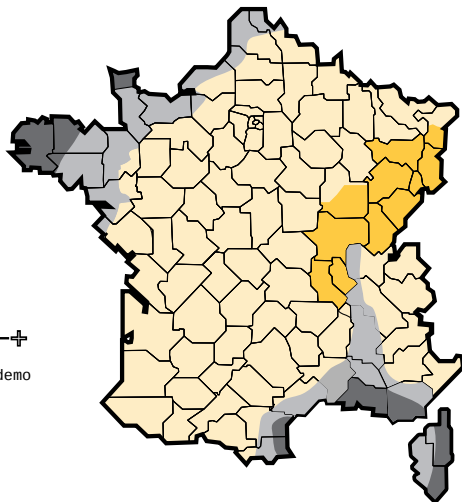
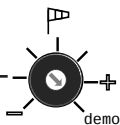
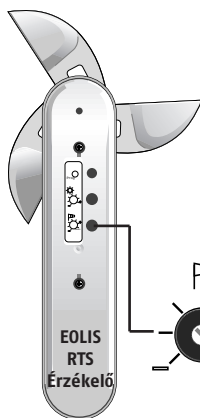


SOLIRIS RTS



A SZÉLÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA

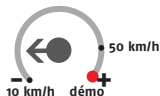
Eolis RTS vagy Soliris RTS érzékelő – Széltérkép



Potenciométer beállítása

Az érzékelő érzékenységet a földrajzi elhelyezkedésnek megfelelően állítsa be.

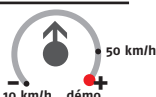
Nagyon erős szél zóna



Erős szél zóna



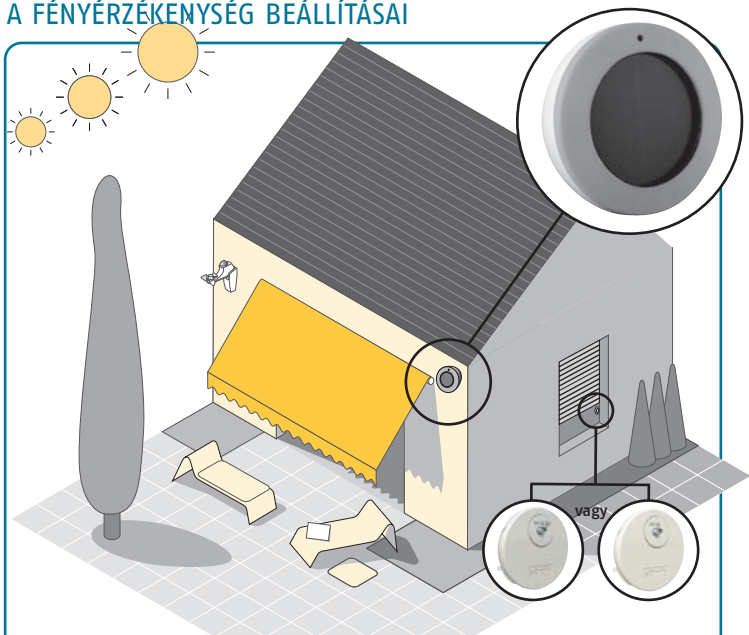
Átlagos szél zóna



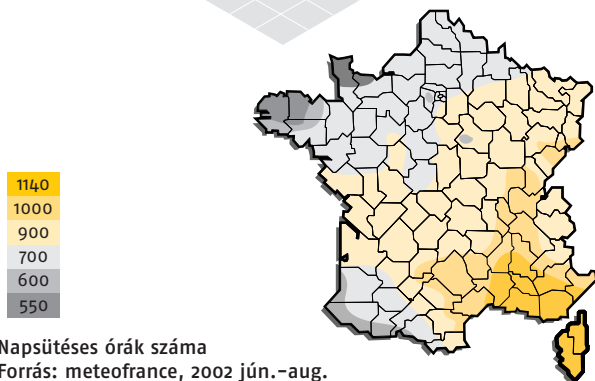
Gyenge szél zóna



A FÉNYÉRZÉKENYSÉG BEÁLLÍTÁSAI



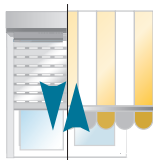
Sunis RTS és Soliris RTS érzékelők – Napsütés térképe



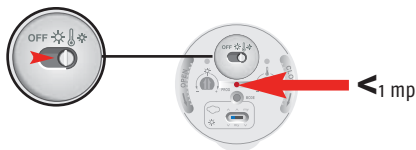
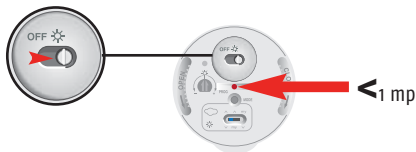
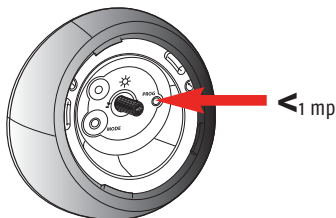
Az érzékelők programozása



Telis hátlap



Rövid fel/le mozgás – OK



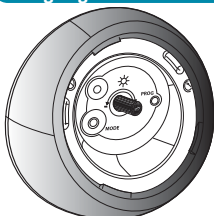
Egy következő adó
hozzáadása
lásd 44 és 45. old.

Adó hozzárendelése
lásd 40 és 42. old.

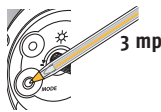
FÉNYÉRZÉKENYSÉG BEÁLLÍTÁSA

- A fény funkció aktiválása: – A Sunis RTS esetén Soliris RTS típusú távirányítóval
– A Sunis RTS, a Sunis Indoor RTS és a Thermosunis RTS esetén a fedlapon található gombbal.

Segítség a Sunis RTS – Sunis Indoor RTS – Thermosunis RTS fényérzékelők beállításához



Sunis RTS



Belépés a programozási üzemmódba



A LED színe attól függ, hogy a kiválasztott küszöbértékhez képest hol van az aktuális fényerő/hőmérséklet

- **zöld LED** : Az aktuális fényerő / hőmérséklet elegendő ahhoz hogy leengedjék a redőnyt / rolót
- **vörös LED** : Az aktuális fényerő / hőmérséklet nem elegendő ahhoz, hogy leengedjék a redőnyt / rolót

Kilépés Demo üzemmódból: – Demo gomb megnyomásával
– Automatikusan 3 perc múlva

Sunis Indoor RTS

Thermosunis RTS



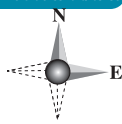
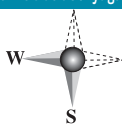
A Sunis Indoor RTS és Thermosunis RTS érzékelő esetén az érzékenység beállítása előtt ajánlott az érzékelőt rögzíteni az ablaküvegen.

Potenciométer beállítása

Homlokzat dél/nyugat

Homlokzat észak/kelet

Az érzékelő érzékenységét a földrajzi viszonyoknak megfelelően állítsa be.



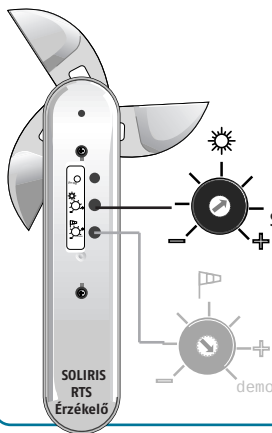
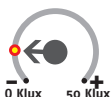
Szeretem a napsütést



Szeretem a napsütést, de én legyek árnyékban



Az árnyékot jobban kedvelem



EOLIS RTS ÉS SOLIRIS RTS ÉRZÉKELŐ

A vevő nem reagál az érzékelő jelére

Az érzékelő kompatibilis a vevővel?
Csak az Altus RTS, Orea RTS és LT
CSI RTS motorok
kompatibilisek.

IGEN

Ellenőrizze az érzékelő áramellátását.

OK

Programozza újra az érzékelőt
a motorra.

NEM OK

Van már 3 érzékelő programozva
ugyanarra a motorra?

IGEN

NEM

Van már 12 adó (távírányító és
érzékelő) programozva ugyanarra
a motorra?

IGEN

NEM

A motor és az érzékelő közötti
távolság legalább 30cm.

NEM

IGEN

Az érzékelő fém tárgyhoz
van rögzítve?

IGEN

NEM

Van egy második adó/érzékelő
kevesebb mint 30 cm-re?

IGEN

NEM

Egy vevő maximum 12 adót
(plusz 3 érzékelőt)
képes memorizálni.

Helyezze át az érzékelőt.

EOLIS RTS ÉS SOLIRIS RTS ÉRZÉKELŐ

Ellenőrizze, hogy nincs-e rádiós fejhallgatók vezeték nélküli egér, vezeték nélküli számítógép, vagy rádiós hangszórók által okozta rádiózavar.

NEM

Próbáljon ki egy másik érzékelőt.

NEM
OK

Juttassa vissza az érzékelőt a Somfy-hoz bevizsgálásra.

OK

Juttassa vissza a motort a Somfy-hoz bevizsgálásra.

A roló lehúzva maradt pedig gyenge a szél

OK

Ellenőrizze, hogy a szél potenciométer nincs-e demo üzemmódban.

Az akkumulátor elhelyezése



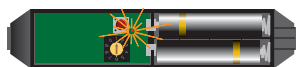
Nyissa ki a terméket



Vegye ki a belsejét



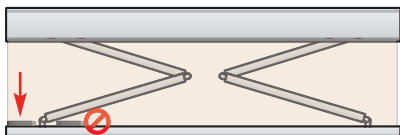
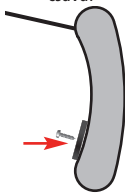
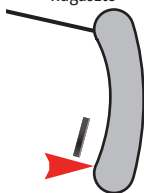
Helyezze el az elemeket egymásnak
fordítottan
A LED 1 mp-ig világít



A tartó elhelyezése

Ragasztó

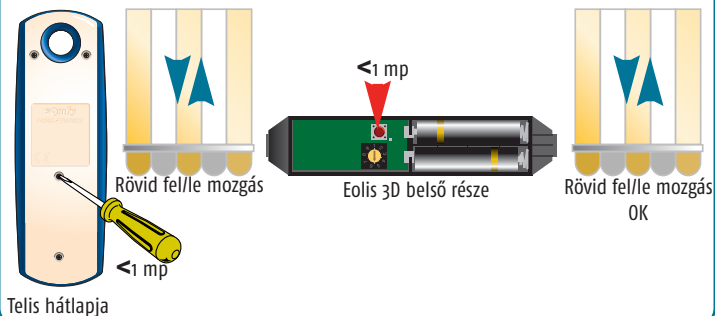
Csavar



- !** > Lehetőség szerint a napellenző homlokprofiljának végére helyezze (a rezgést ezen a helyen fokozottan érzékeli)
- > Figyeljen a kar összehajtására
- > **NE** helyezzen el dupla érzékelőt



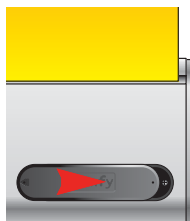
Párosítás (A tartó elhelyezése után)



A küszöbérték beállítása (1 A potenciométer használata)

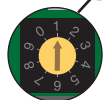
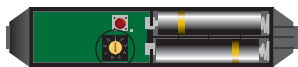


Helyezze a tokba



Csúszassa a tartóra

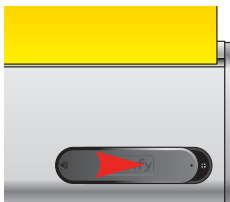
A küszöbérték beállítása (2 Egyéni beállítás)



Állítsa 0-ra



...és helyezze vissza a tokjába



Csúsztassa az Eolis 3D-t a tartójára

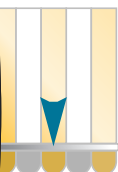


Mozgassa a napellenzőt a kívánt maximális amplitudóval...

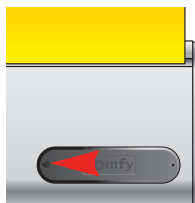


...amíg az elkezd visszahúzódn

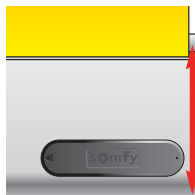
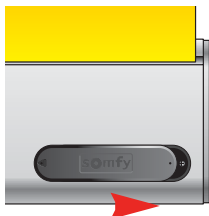
Módosítás



Engedje ki az árnyékolót



Távolítsa el az Eolist a tartójáról 2-4 mp-re.

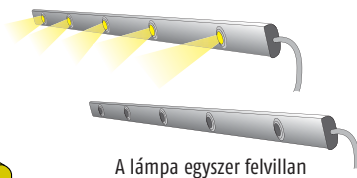
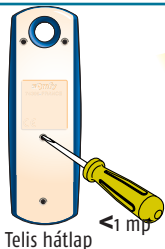
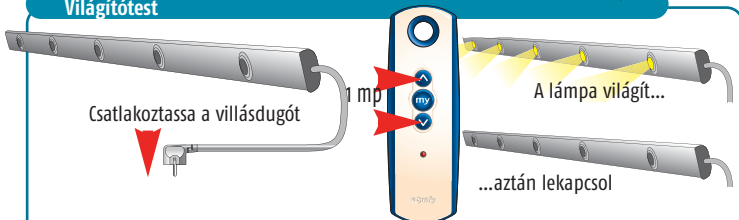


Mozgassa a napellenzőt a kívánt maximális amplitudóval
...amíg az elkezd visszahúzódn

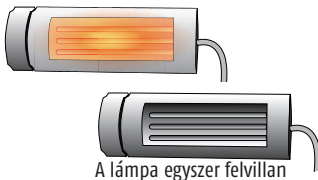
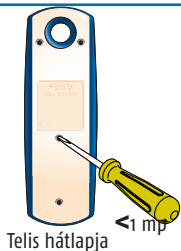
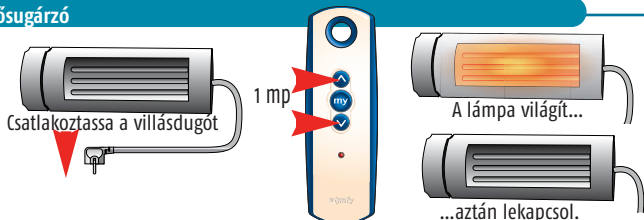
A világítótest és a hőszugárzó programozása

A bekötések
megfelelnek a
következő
szabványoknak:
MSZ EN 60335

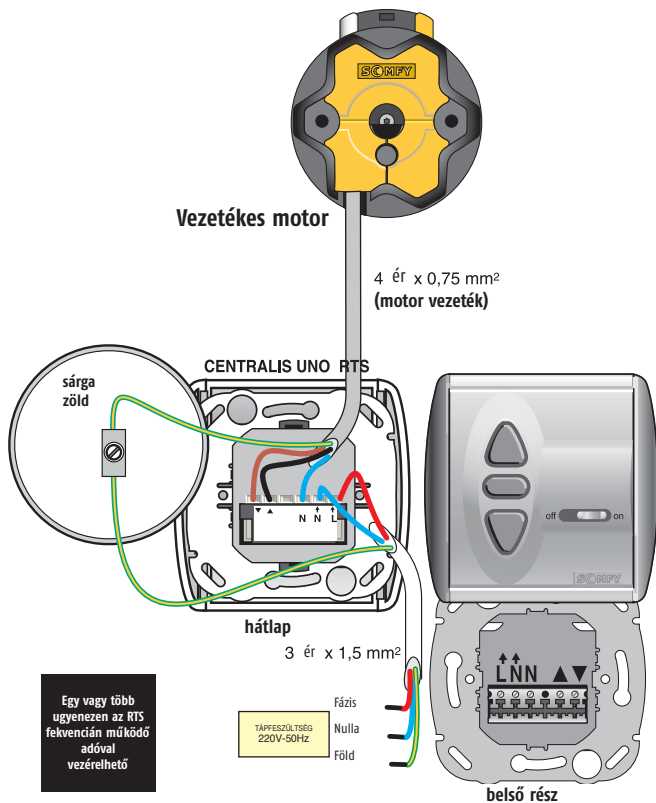
Világítótest



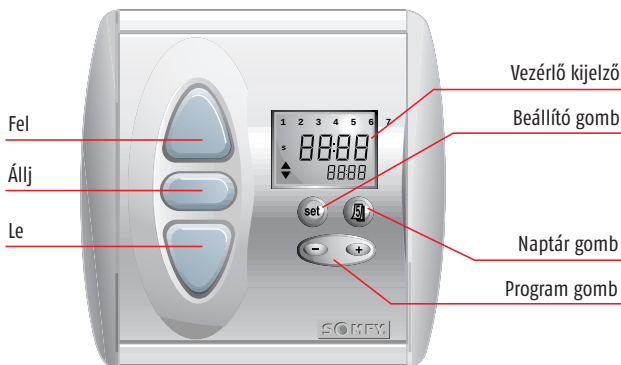
Hőszugárzó



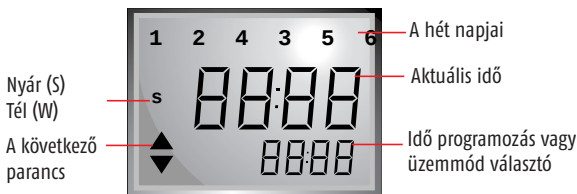
CENTRALIS UNO RTS



CHRONIS ÓRA PROGRAMOZÁSA



ALAPKIJELZŐ



DÁTUM KIJELZŐ

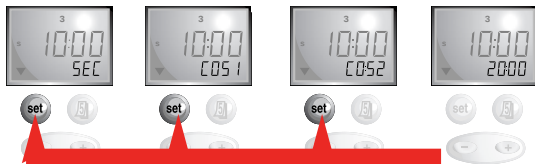


TARTALOMJEGYZÉK

Átváltás nyáriról téli időszámításra	68
Átváltás téliről nyári időszámításra	68
Az idő beállítása	68
A dátum beállítása	69
Nyitási idő programozása	70
Zárási idő programozása	70
Különböző programozási üzemmódok	71

CHRONIS ÓRA PROGRAMOZÁSA

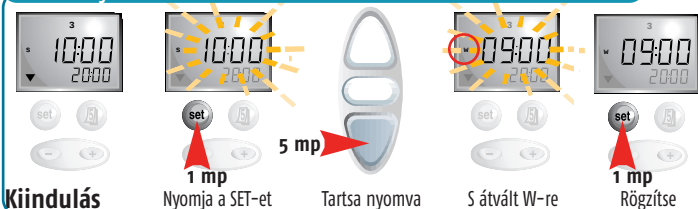
Heti program üzemmód kiválasztása



Az üzemmódok leírását lásd a fejezet végén

Nyomja meg: SET Engedje el mikor a 20:00 megjelenik OK

Átváltás nyáriról téli időszámításra



Kiindulás

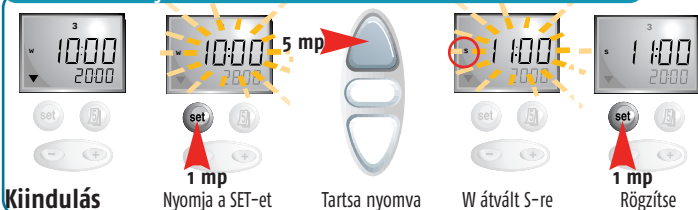
Nyomja a SET-et

Tartsa nyomva

S átvált W-re

Rögzítse

Átváltás téliről nyári időszámításra



Kiindulás

Nyomja a SET-et

Tartsa nyomva

W átvált S-re

Rögzítse

Az idő beállítása



Kiindulás

Nyomja a SET-et

Az óra villog

Állítsa be az órát

Rögzítse

CHRONIS ÓRA PROGRAMOZÁSA

A dátum beállítása



Kiindulás



Nyomja a naptárt



A dátum megjelenik

15

A nap beállítása



Nyomja a SET-et



A nap villog



Állítsa be a napot



A nap villog

A hónap beállítása



Gombnyomás



A hónap villog



Állítsa be a hónapot



A hónap villog

Az év beállítása



Gombnyomás



Az év villog



Állítsa be az évet



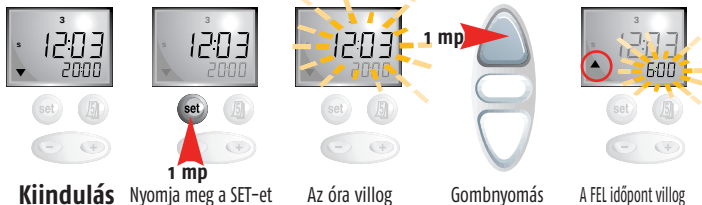
Az év villog



1 mp
Rögzítse

CHRONIS ÓRA PROGRAMOZÁSA

Nyitási idő programozása



A nyitási idő programozása a hét minden napjára



Zárási idő beállítása



A zárási idő programozása a hét minden napjára



CHRONIS ÓRA PROGRAMOZÁSA

Programozási üzemmódok



Heti vagy napi üzemmód



Jelenlétszimuláció (random) üzemmód

Napi vagy heti üzemmódban, a beállított értékektől +/- 15 perccel eltérő időben működteti az árnyékolókat, hogy szimulálja a jelenlétet.



Kozmikus 1 üzemmód: 2 különböző programozás létezik.

Késleltetett programozással a redőny napkeltének megfelelően nyit és napnyugtakor zár, azzal a lehetőséggel, hogy a nyitó és záró értékek a napkelte/napnyugta görbéhez képest +/- 1 óra 59 perccel módosíthatók

Időzárás programozással a redőny nyitása és zárása a napkeltének és napnyugtának megfelelően azzal a lehetőséggel, hogy nyáron a nyitást 1 órával korábban, a zárást viszont 1 órával később végezze.

Kozmikus 2



Az üzemmód a heti vagy napi üzemmódnak megfelelő időben nyit és a kozmikus 1 üzemmód szerint zár.



OFF üzemmód: A Chronis ebben az üzemmódban egy egyszerű fali adónak megfelelően működik.

Üzemmód aktív

Üzemmód kikapcsolva



3 mp



3 mp

Üzemmód kiválasztása



Kiindulás



Nyomja a SET-t

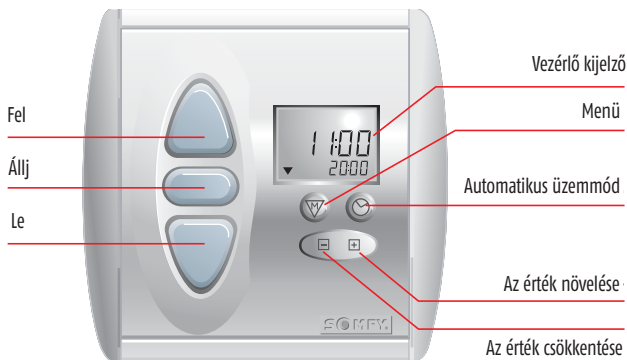


Engedje el mikor a kívánt üzemmód megjelenik



[illegible]

CHRONIS EASY ÓRA PROGRAMOZÁSA

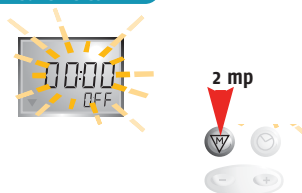


TARTALOMJEGYZÉK

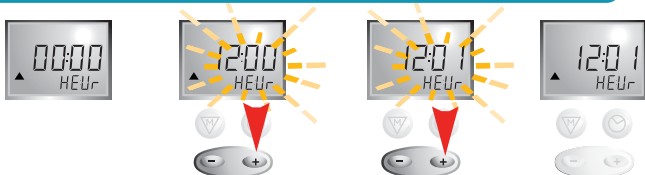
Üzembehelyezés	74
Az óra beállítása	74
A nyitási időpont programozása	74
A zárási időpont programozása	74
Az óra ki- / bekapcsolása	75

A CHRONIS EASY ÓRA PROGRAMOZÁSA

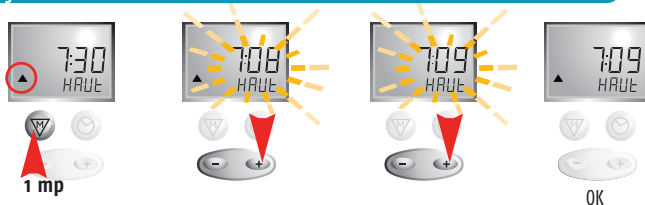
Beüzemelés



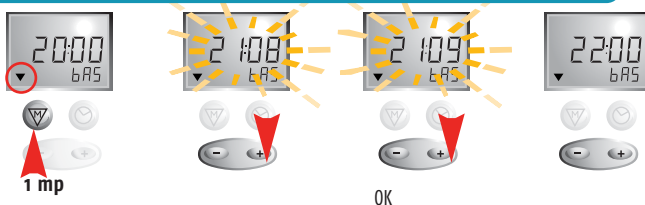
Óra beállítása



Nyitási idő beállítása



Zárási idő beállítása



A CHRONIS EASY ÓRA PROGRAMOZÁSA

Az óra nyitási üzemmódjának ki- és bekapcsolása



2 mp

Bekapcsolás



1 mp

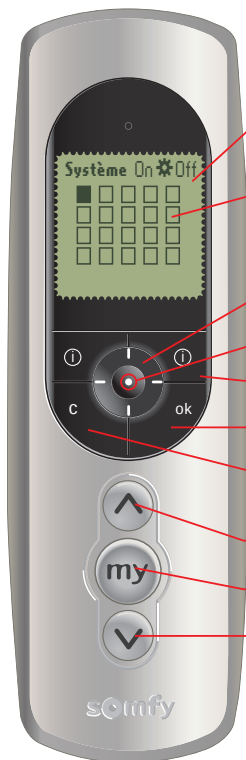
Kikapcsolás

JEGYZETEK

[illegible]

COMPOSIO RTS PROGRAMOZÁSA

Távírányító, amely lehetővé teszi 20 csoport vezérlését



Vezérlő képernyő

Minden négyzet egy csoportot jelöl
amelybe 1 vagy több motort programozhat



Lehetővé teszi a képernyőn való mozgást
(fel/le, balra/jobbra)



Megjelölés, betű beírás



Engedélyezi a képernyőn kiválasztott érték rögzítését



A beállítás rögzítése nélkül visszatérhet az előző képernyőre



Fel

Kedvenc/köztes pozíció

Le

TARTALOMJEGYZÉK

1 - 1 motor hozzáadása már létező csoporthoz	78
2 - 1 motor törlése csoporthoz	79
3 - 1 csoport hozzáadása egy másik csoporthoz	80
4 - Csoport elnevezése	81

COMPOSIO RTS PROGRAMOZÁSA

Kiindulási helyzet



(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

Programozás után



(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

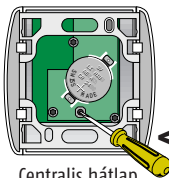
hozzáadás



1 - 1 motor hozzáadása a csoporthoz



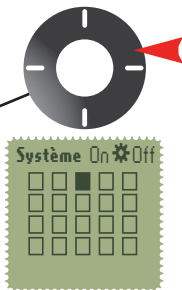
vagy
≤ 3 mp



≤ 3 mp



Rövid fel/le mozgás



Válasszon egy csoportot



≤ 1s



Composit RTS hátlap Rövid fel/le mozgás - OK

ha a csoportot
nem nevezte
el lásd a 4.
fejezetet

COMPOSIO RTS PROGRAMOZÁSA

Kiindulási helyzet



(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

törölni

Programozás után



(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

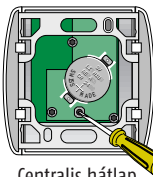
2 - 1 motor törlése csoportból



Telis hátlap

vagy

< 3 mp



Centralis hátlap

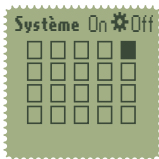
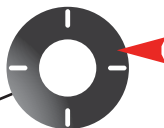
< 3 mp



Rövid Fel/le mozgás



Válassza ki a csoportot, amelyből töröl



Composio RTS hátlap

< 1 mp



Rövid Fel/le mozgás - OK

ha a csoportot
nem nevezte
el lásd a 4.
fejezetet

COMPOSIO RTS PROGRAMOZÁSA

Kiindulási helyzet



Programozás után



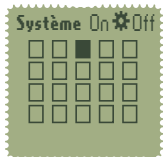
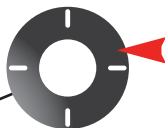
3 - 1 motor vagy egy csoport másolása egy másik csoporthoz



Composio RTS hátlap



Rövid fel/le mozgás



ha a csoportot
nem nevezte
el lásd a 4.
fejezetet

Válassza ki a másolni kívánt csoportot

Composio RTS hátlap

Rövid fel/le mozgás - OK

4 - Csoportok elnevezése



Hívja be a csoportmátrixot

Válasszon egy csoportot

Rögzítés

Rögzítés

Rögzítés

Rögzítse a választást

Írja be az első betűt

Így írja be a szó minden betűjét

Rögzítse a nevet

Nyomja meg a „C”-t a kezdeti képernyőre való visszalépéshez

JEGYZETEK

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

IMPRESARIO CHRONIS RTS

TÁVIRÁNYÍTÓ, AMELY FELÜGYELI A HÁZAT



TARTALOMJEGYZÉK

1 - Az Impresario Chronis RTS bemutatása	84
2 - Motor hozzáadása az Impresario Chronis RTS-hez	85
3 - Egy forgatókönyv programozása	88
4 - Egy nap programozása	91
5 - Egy hét programozása	95
6 - Az Impresario Chronis RTS használata	97

IMPRESARIO CHRONIS RTS BEMUTATÁSA

Az Impresario Chronis RTS-t távirányítóval forgatókönyveket tudunk létrehozni a felhasználó igényeinek megfelelően.

A forgatókönyvek időzíthetők illetve manuálisan is behívhatók.



EGY MOTOR HOZZÁADÁSA AZ IMPRESARIO CHRONIS RTS-HEZ

Kiindulási helyzet



(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

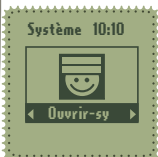
Programozás után



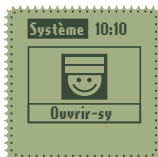
(Telis vagy egy másik fajta RTS adó)

hozzáadás

Adja meg a motor nevét



Aktiválja a képernyőt



Kiválaszt majd véglegesít



Kiválaszt majd véglegesít



Kiválaszt majd véglegesít



Rögzít



Rögzít

EGY MOTOR HOZZÁADÁSA AZ IMPRESARIO CHRONIS RTS-HEZ



⊗ Ajouter mot.
Nom moteur

XX ABCDEFG

⊗ Ajouter mot.
Nom moteur

XX S O P Q R S T U

⊗ Ajouter mot.
Nom moteur

XX Salon h i j k l m n

⊗ Ajouter mot.
Suivez la procédure
RTS Bouton Prog.

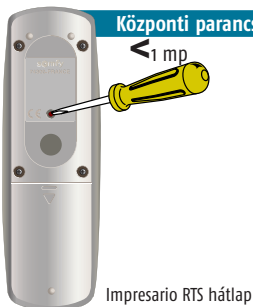
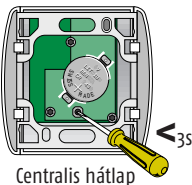
Írja be a kívánt betűt
véglegesít
Folytassa betűről betűre

Erősítse meg a nevet

Egyedi vezérlés



Egyedi vezérlés



Központi parancs (Impresario Chronis RTS)





vagy



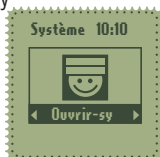
Engedélyezés



Ellenőrizze a műveletet egymás után

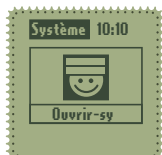


Folytassa a műveletet a következő termékénél ha szükséges



Térjen vissza az kiindulási kijelzőhöz

A név kiválasztása



Kiválaszt majd véglegesít



Kiválaszt/véglegesít



Kiválaszt majd véglegesít



Kiválaszt majd véglegesít



Véglegesítés

A megfelelő sorrend meghatározása



Fel



Kedvenc
pozíció



Le

--

Ne mozogjon

Meghatározhatja a listán
szereplő csoportok
sorrendjét.



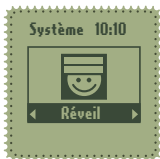
Ugrás a következő
termékhez



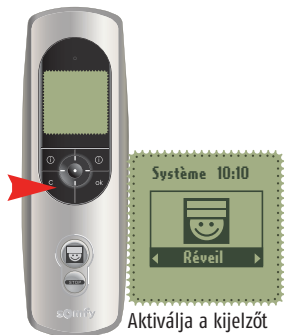
Forgatókönyv
megerősítése



Visszatérés a kezdő
kijelzőhöz
Vége



Forgatókönyv tesztelése

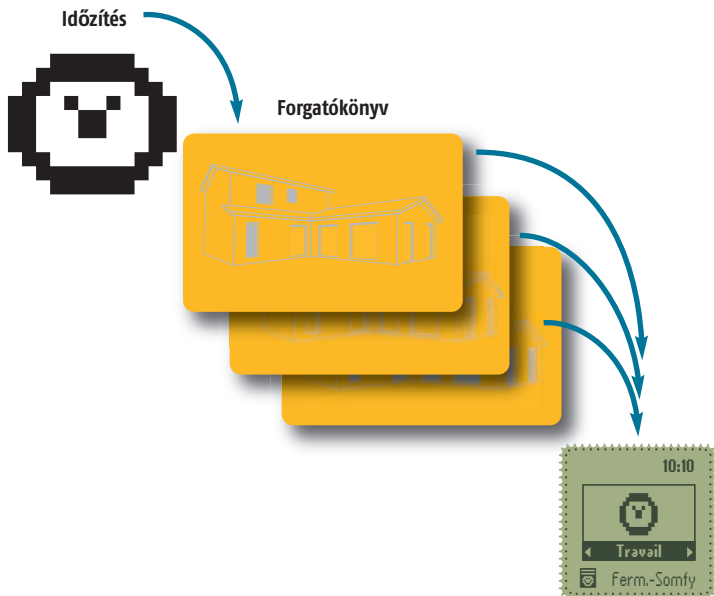


Válassza ki a tesztelni kívánt forgatókönyvet



EGY TIPIKUS NAP PROGRAMOZÁSA

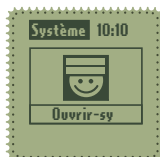
Megfelel egy órarendnek (vagy a szűrületi üzemmódnak) amely - egy vagy több forgatókönyvbe összerakva - egy nap alatt zajlik.



Módosíthat, másolhat vagy létrehozhat napokat (max. 6-ot).
Egy napra 4 forgatókönyvet állíthat össze.

EGY TIPIKUS NAP PROGRAMOZÁSA

A név kiválasztása



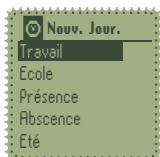
Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít

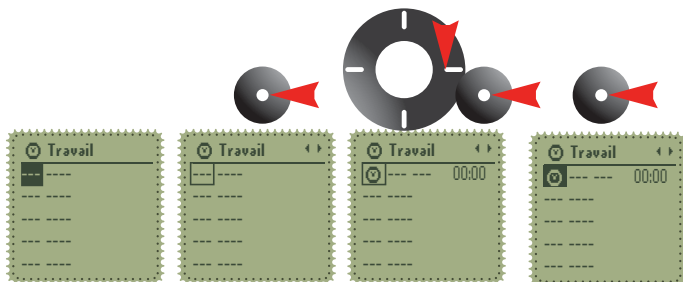
A nap típusának létrehozása



Érvényesít



Érvényesít

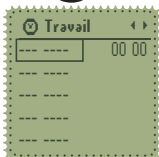


Érvényesít

Válassza ki az üzem-
módot és érvényesítse



Kiválaszt



Kiválaszt



Érvényesít



Válassza ki a forgató-
könyvet és érvényesítse



Válassza ki az órát



Érvényesítse



Válassza ki az órát és
érvényesítse



Válassza ki a
percet



Érvényesítse



Válassza ki a percet
és érvényesítse

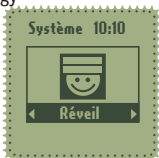


Folytassa a programozást,
ha szükséges

vagy



x5

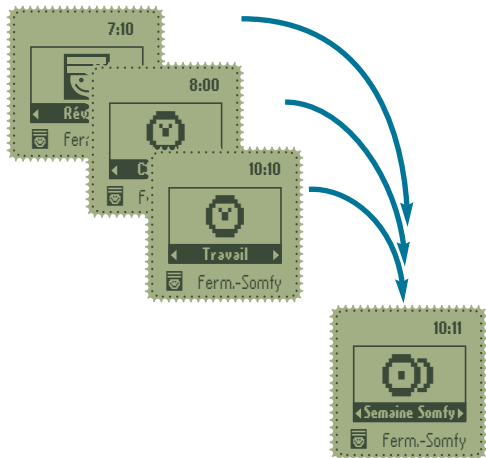


Térjen vissza az
indulási kijelzőhöz

Egy napra 4 forgatókönyvet állíthat össze.

EGY TIPIKUS HÉT PROGRAMOZÁSA

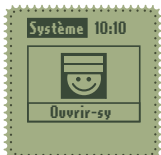
Egy tipikus hét „tipikus napokból” áll.



Módosíthat, másolhat vagy létrehozhat napokat (max. 6-ot).
Egy napra 4 forgatókönyvet állíthat össze.

EGY TIPIKUS HÉT PROGRAMOZÁSA

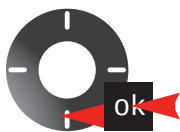
A név kiválasztása



Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít



Kiválaszt majd érvényesít



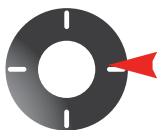
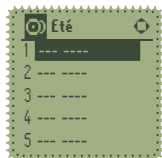
Kiválaszt majd érvényesít



Érvényesít

EGY TIPIKUS HÉT PROGRAMOZÁSA

Egy hét létrehozása



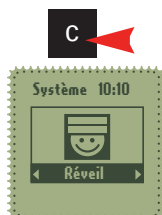
Válassza ki a megfelelő „tipikus napot” az 1. naphoz



Folytassa a programozást napról napra



Érvényesítse



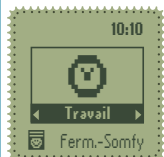
Térjen vissza az indulási kijelzőhöz

Impresario Chronis RTS használata

A fali tartón



Automatikus vezérlés 2 féle képpen
(napi illetve heti program futtatása)



Napi üzemmód

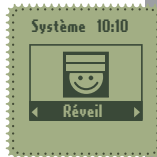


Heti üzemmód

Kézi üzemmód



Lehetővé teszi a forgatókönyvek
rendezését és manuális indítását.



A fali tartót olyan helyre kell rögzíteni,
hogy az összes irányított termék hatósugaron belül legyen.
Ellenőrzésképpen a telepítés helyén indítson el egy parancsot!

JEGYZETEK

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

VEZETÉKES MOTOROK

IT – IT CSI

Kábelezés előkészítése	100
Végállások beállítása	101

LS40

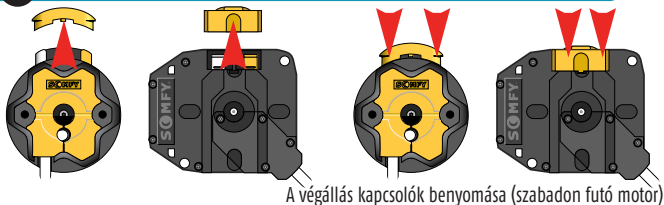
Kábelezés előkészítése	102
Végállások beállítása	103-104

ILMO

Előkészítés és kábelezés	105
--------------------------	-----

LT – LT CSI MOTOROK BEÁLLÍTÁSAI

1 Előkészítés

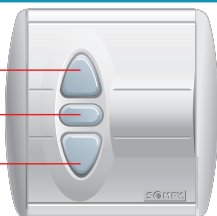


2 Vezetékezés

Fel

Stop

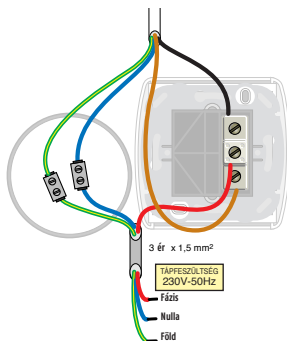
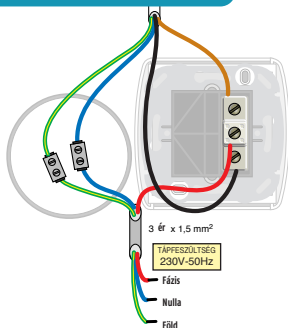
Le



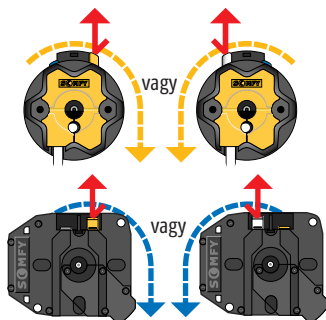
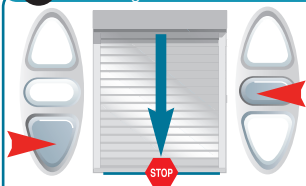
OK



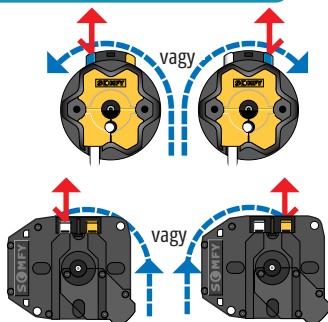
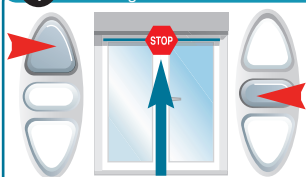
Ha a lefelé gomb felfelé mozgatja az árnyékolót, cserélje meg a barna vezetékét a feketével.



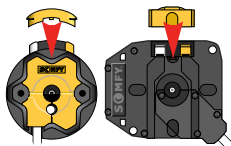
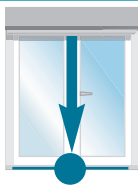
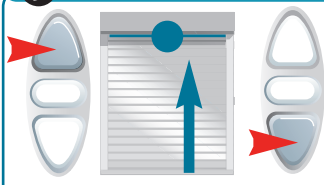
3 Az alsó végállás beállítása



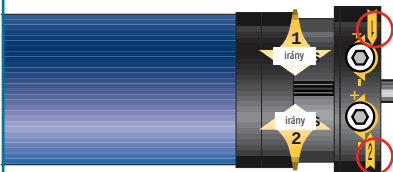
4 A felső végállás beállítása



5 Ellenőrzés

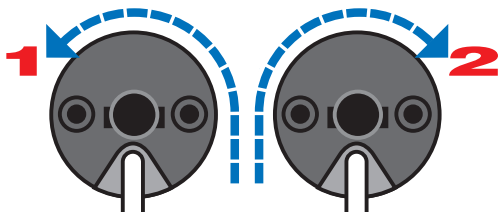


1 Mielőtt a redőnyt (rolót) rögzíti a tengelyhez, azonosítsa a felfelé irányt.



INFO :

A motorokat a Somfy előre beállított, végállások közötti 3 fordulattal szállítja



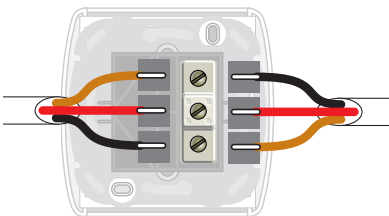
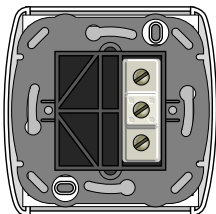
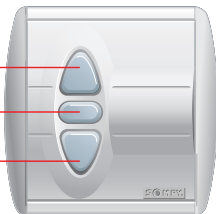
Keresse meg a redőnyt (roló) felfelé irányának megfelelő imbusz csavart (1-es vagy 2-es irány)

2 Vezetékezés

Fel

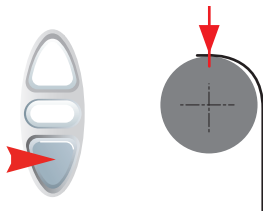
Stop

Le



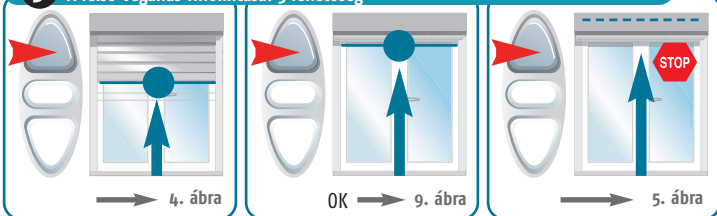
Írány 1 = fel

Írány 2 = le

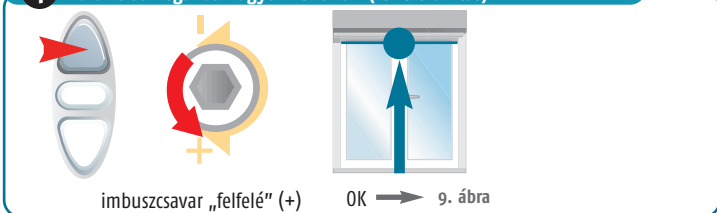


Rögzítse a redőnyt (rolót)

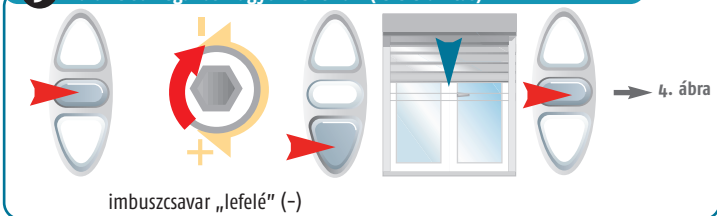
3 A felső végállás finomítása: 3 lehetőség



4 Ha a felső végállás nagyon lent van (felfelé állítás)

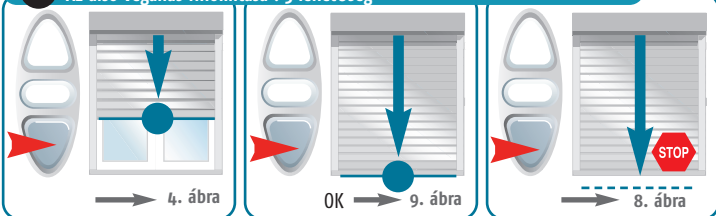


5 Ha a felső végállás nagyon fent van (lefelé állítás)

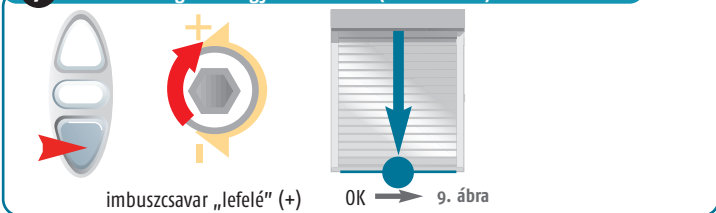


Tájékoztató: 7 csavar fordulat = 1 tengelyfordulat

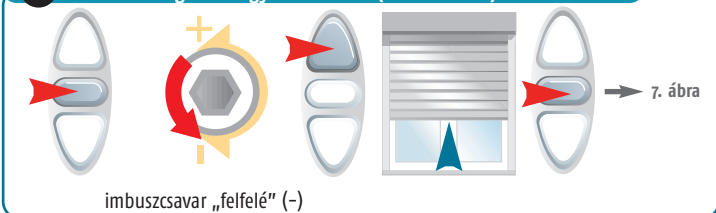
6 Az alsó végállás finomítása : 3 lehetőség



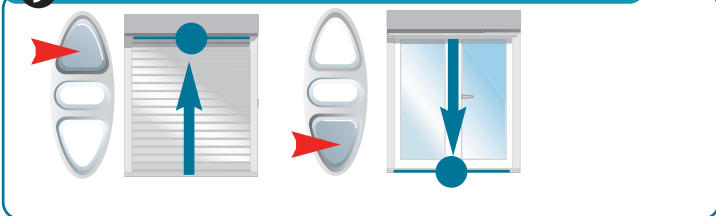
7 Ha az alsó végállás nagyon fent van. (lefelé állítás)



8 Ha az alsó végállás nagyon lent van. (felfelé állítás)

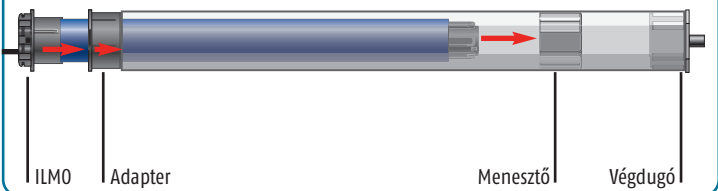


9 Ellenőrzés

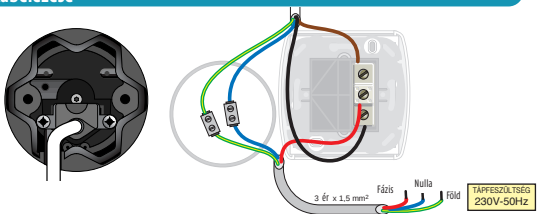


ILMO MOTOR AUTOMATA VÉGÁLLÁS BEÁLLÍTÁSSAL

1 A cső összeszerelése

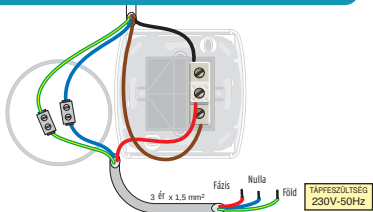


2 Motor kábelezése



3 Ellenőrizze a forgásirányt

Amennyiben szükséges, cserélje meg a fekete és a barna kábelt.



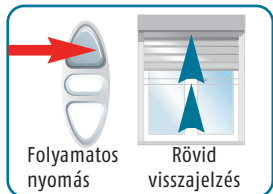
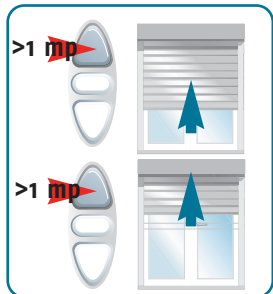
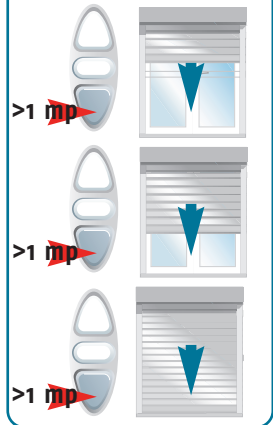
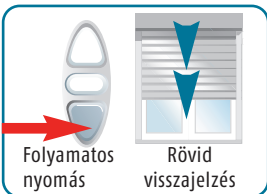
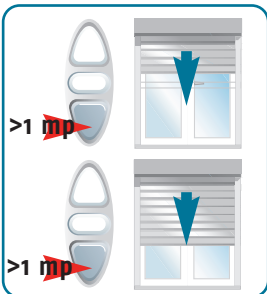
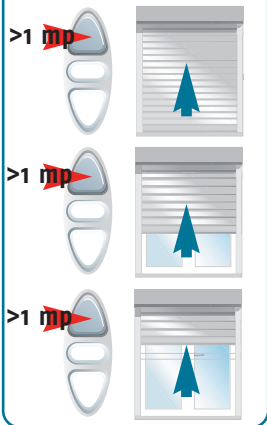
FONTOS

A redőnyt Lock To Play merev felfogatóval és felső ütközővel (rejtett ütköző vagy zárólécen elhelyezett) kell ellátni! (KÖTELEZŐ)

ILMO ÚJRA ÁLLÍTÁSA:

csak abban az esetben szükséges, ha a motort áthelyezik,
vagy másik redőny kerül a tengelyre.

VAGY



VEZETÉKES RENDSZEREK PROGRAMOZÁSA

KAPCSOLÓK

Tiltott vezetékezés	108
Kapcsolók (Inis Uno) kapcsolási rajz	109
Dupla kapcsolók (Inis Duo) kapcsolási rajz	110

CSOORTVEZÉRLŐK

MR2 relé (1 motor több kapcsolóról)	111
TR2 relé (csoportvezérlés erősáramú)	112
Motor Controller (csoportvezérlés IB gyengeáramú)	113

PROGRAMÓRA

Chronis Uno bekötése	114
----------------------	-----

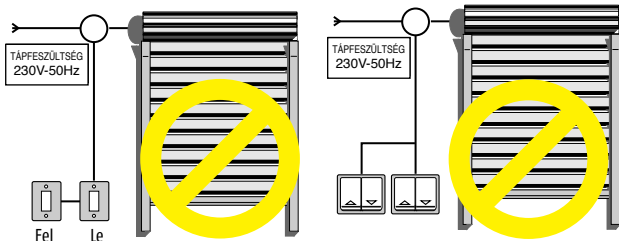
SZÉL / NAP

Eolis érzékelő doboz bekötése	115
Soliris Uno vezetékezése	116

GYENGEÁRAMÚ CSOORTVEZÉRLÉS

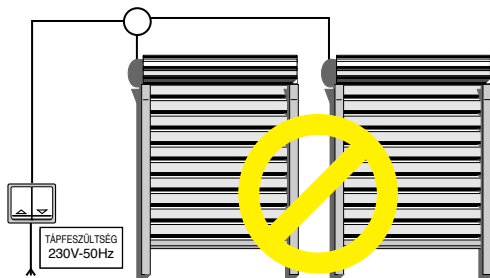
Centralis Uno IB és Centralis IB bekötése	117
Centralis Uno IB és Chronis IB bekötése	118
Centralis Uno IB és Soliris IB bekötése	119

TILTOTT BEKÖTÉSEK



Nem megfelelő sorrendben szerelt vagy kettős kapcsolási pont.

A motoroknál nem engedélyezett az ugyanabban a pillanatban kiadott, ellentétes parancs, ugyanakkor tilos 2 kapcsolót párhuzamosan ugyanarra a motorra kötni.



Több motor 1 kapcsoló.

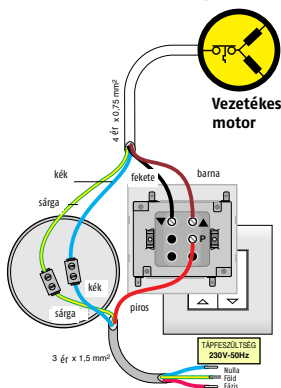
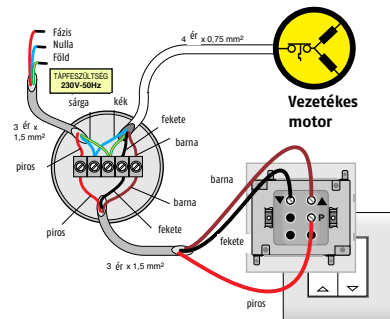
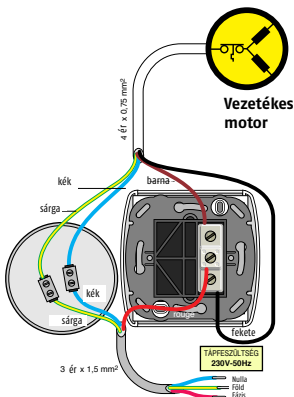
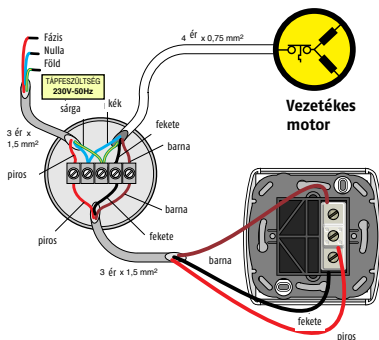
A motorok elektromos tulajdonsága miatt, a motorok működési sebessége nem egyforma, ezért a mechanikus végállás kapcsolók nem támogatják ha 2 (vagy több) motort kötnék ugyanarra a váltókapcsolóra. Tilos több motort ugyanarra a kapcsolási pontra kötni.

A fenti esetekben a motorok helyes működését központi vezérlő egységek (relék, motorvezérlők) használatával lehet megoldani. (Csoportvezérlések lásd a 111-113. old.)

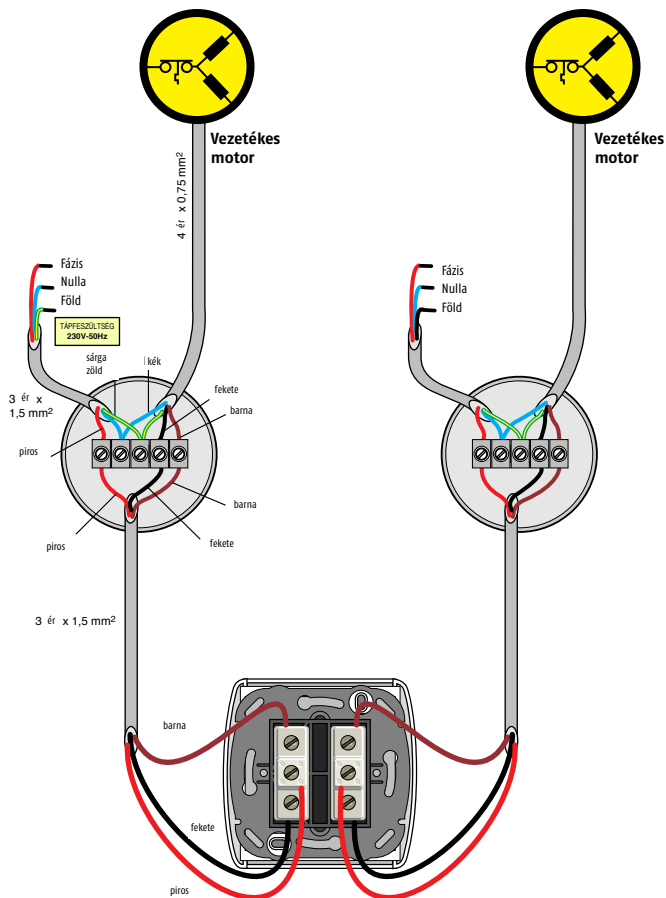
Váltókapcsoló

Áramellátás a kapcsolódobozból

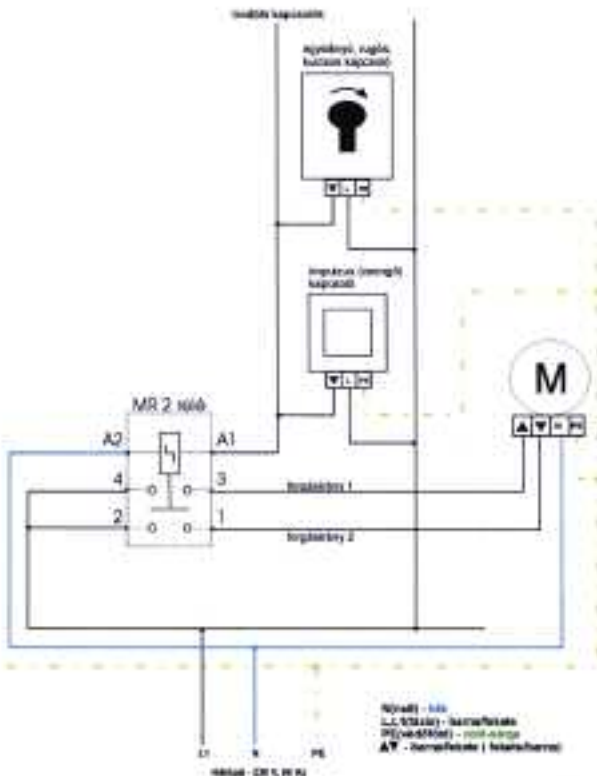
Áramellátás a kapcsolón keresztül



Dupla kapcsoló



MR2 relé (1 motor több kapcsolóról)

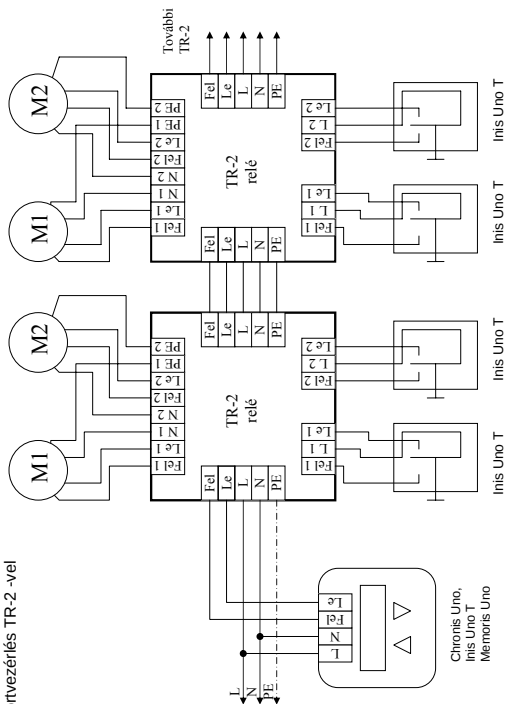


230 V-os motorvezérlés MR 2 relével

TR2 relé (csoportvezérlés erősáramú)

230 V-os egyedi és
csoportvezérlés TR-2 -vel

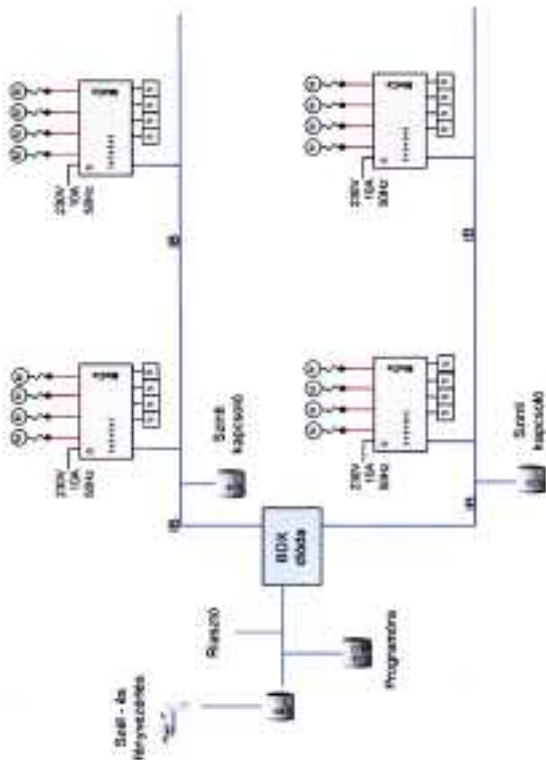
N
L
PE (véd)
Fel
Le

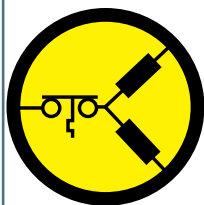


A bekötések megfelelnek a következő szabványoknak:
MSZ EN 60335

Motor Controller (csoportvezérlés IB, gyengeáramú)

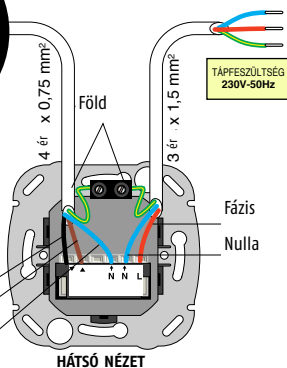
Többesintézes épület központi, szilárd és egyéni fűtésrendszer





**Vezetékes
motor**

Motor le
Motor fel
Motor közös



HÁTSÓ NÉZET

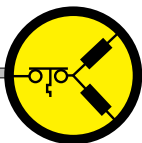
TÁPFESZÜLTÉS
230V-50Hz



BELSŐ LAP

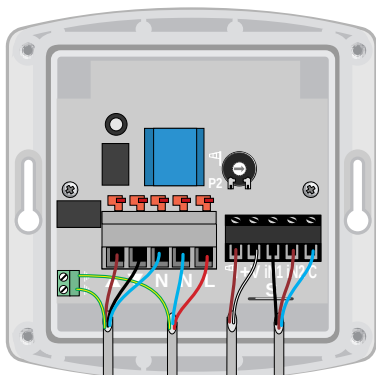
**Programóra
programozása 65. o.**

EOLIS



**Vezetékes
motor**

4 ér x 0,75 mm²



3 ér : x 1,5 mm²

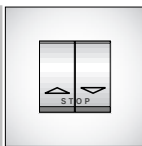
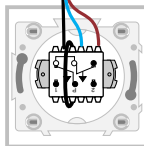
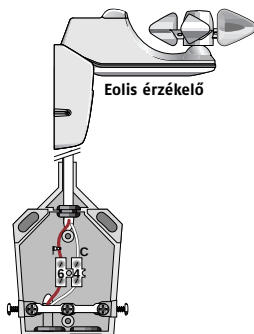
Föld
Nulla
Fázis

TÁPFESZÜLTSG
230V-50Hz

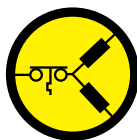
3 ér x 0,75 mm²

2 ér x 0,75 mm²

Eolis érzékelő

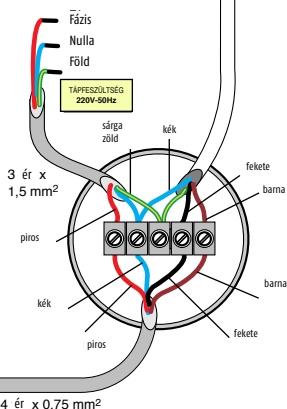
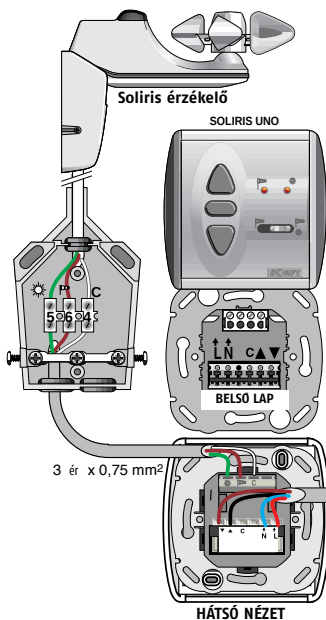


SOLIRIS UNO



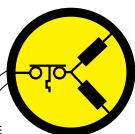
Vezetékes motor

4 ér x 0,75 mm²



CENTRALIS UNO IB és CENTRALIS IB

A bekötések
megfelelnek a
következő szab-
ványoknak: MSZ
EN 60335



**Vezetékes
motor**

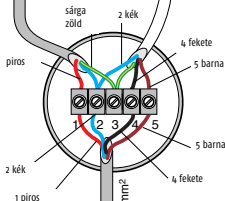
TÁPFESZÜLTSG
230V-50Hz

3 ér x 1,5 mm²

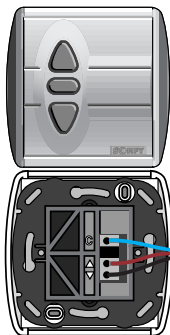
1 Fázis
2 Nulla
3 Föld

4 ér x 0,75 mm²

**Csatlakozási
pontok**
1=Fázis
2=Nulla
3=Föld
4=Le
5=Fel



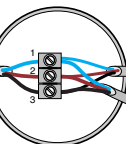
3 ér x 0,75 mm²
Következő CENTRALIS UNO IB



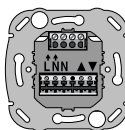
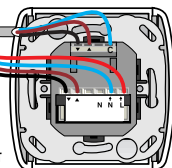
CENTRALIS IB

3 ér x 0,75 mm²

Csatlakozási pontok
1=Közös vezeték
2=Le irány vezeték
3=Le irány vezeték



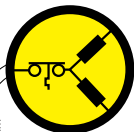
HÁTSÓ NÉZET



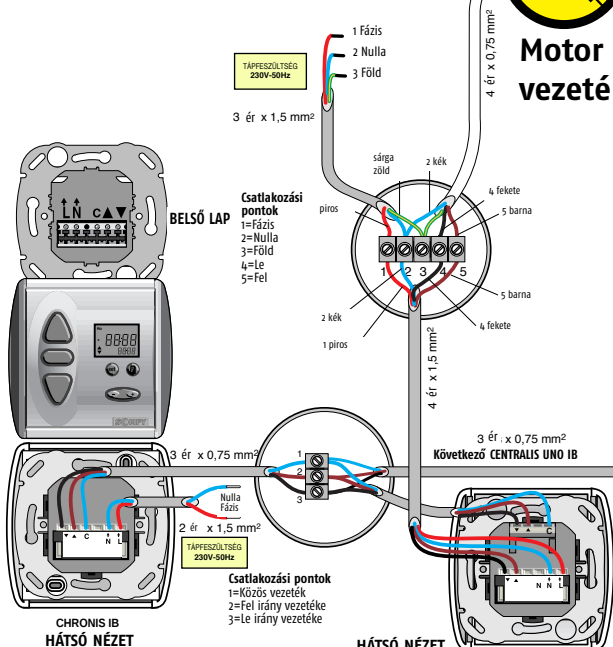
BELSŐ LAP



CENTRALIS UNO IB és CHRONIS IB



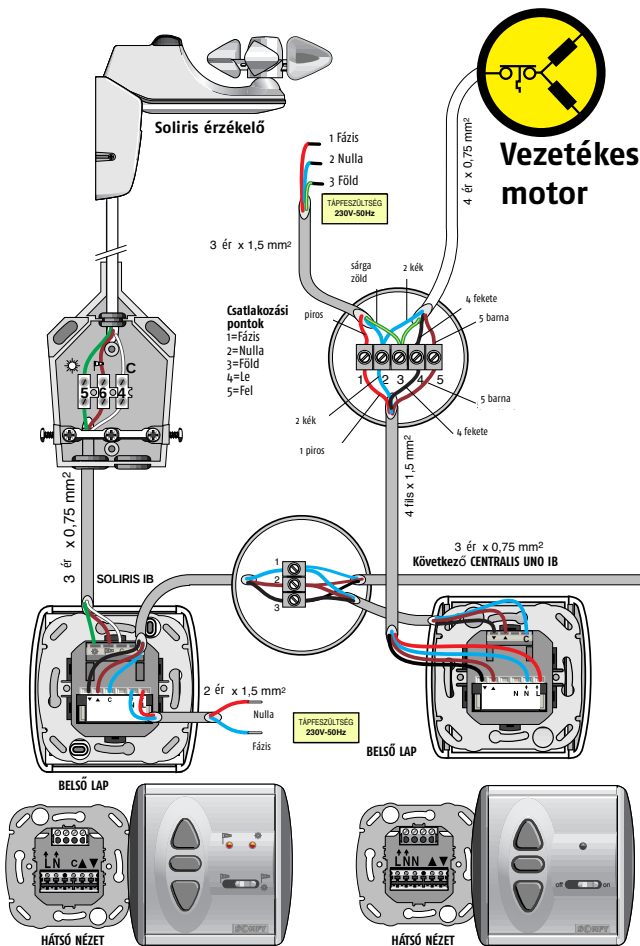
**Motor
vezeték**



**Programóra progra-
mozása 67. old.**

A bekötések
megfelelnek a
következő
szabványoknak:
MSZ EN 60335

CENTRALIS UNO IB és SOLIRIS IB



[illegible]

24V MOTOROK ÉS VEZÉRLÉSEK

MOTOR KIVÁLASZTÁSA A MOTOR FUNKCIÓJA ALAPJÁN

122–123

KAPCSOLÁSI RAJZ

RÁDÍÓVEZÉRLÉS

Egyéni rádióvezérlés	124
Csoportos rádióvezérlés	125
Egyénileg és csoportosan irányítható rádióvezérlés	126–127

VEZETÉKES

Egyéni vezetékes vezérlés	128
Egyénileg és csoportosan irányítható vezetékes rendszer	129
Csoportos vezetékes vezérlés	130–132

BEÁLLÍTÁS ÉS PROGRAMOZÁS

RÁDÍÓADÓK MEMORIZÁLÁSA ÉS TÖRLÉSE

133

FÜGGŐLEGES ROLÓK

LT28 motor	134
Köztes/kedvenc pozíció	134

RELUXÁK

Felhúzás sebessége	135
Lamellák automatikus nyitása	136
Köztes/kedvenc pozíció	136

24 V-OS MOTOROK ÉS A MEGFELELŐ TÁPEGYSÉG KIVÁLASZTÓ TÁBLÁZATA

NK = Nem kompatibilis

Motorszám szerint megfelelő vezérlés

Tápegység	Reluxa (lamellás) motor		
	LW25 B44 LV25 B44	LV25 B64	LW25 B83
Power 1,1	1	1	1
1870149 Power 1,5DC + kábel (9014006)	3	3	2
1870156 Power 2,7DC	6	5	4
1870035 GPS100	10	8	6
1860093 Animeo 4,5DC power	10	8	6
1870071-72 Inis DC	2	1	1
Tápegység beépített RTS vevővel			
1870158 Power 2,5DC RTS	6	5	4
1870059 GPS1020	11	9	7
Vezérlésekre kötött motorok száma			
	LV25 B44 LW25 B44	LV25 B64	LW25 B83
1870143-38 DC RTS vevő	2	2	2
1810153 Centralis DC IB	4	4	3
1870002 IRS300	3	3	3
1870061 S51 váltókapcsoló	6	5	4
1810138 Centralis IB	NK	NK	NK

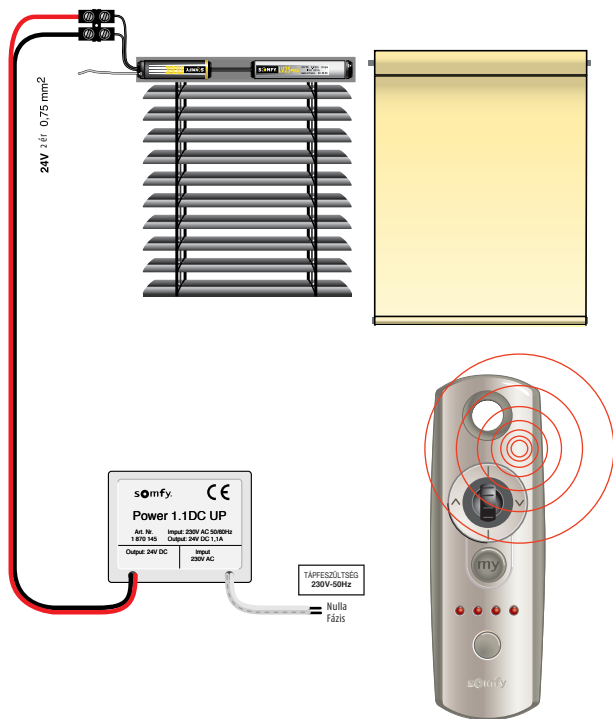
FIGYELEM, az új 24V-os DC RTS vevő (1870138 és 1870143) NEM kompatibilis a Somfy UPS 10 és GPS 30 tápegységgel.

(1) Figyelem, a motor nem kompatibilis a 24 DC RTS (beépített vagy külső) vevőkkel.

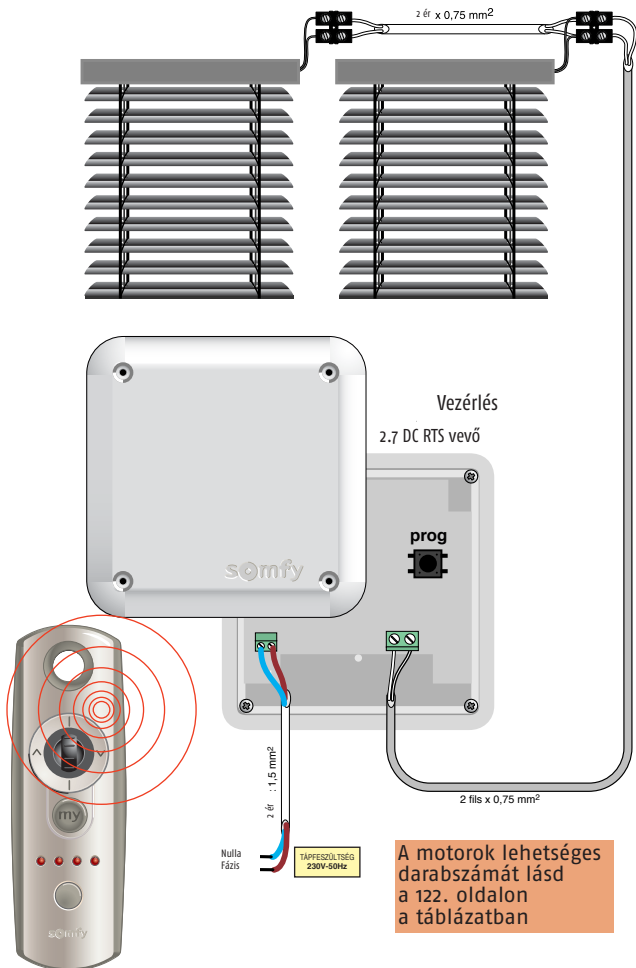
(2) Enkóderes motorvezérlő (MoCo DC/DCE) használata ajánlott.

		Rolómotor		
LW25 E83(2)	J101 1 TN (1) J101 X TN	LT28 B73	SONESSE 30 DC RTS	
1	1	1	NK	
2	3	3	1	
4	5	4	1	
7	8	6	2	
7	8	6	2	
NK	1	1	NK	
NK	5	4	NK	
NK	8	7	NK	
LW25 E83	J101 1 TN (1) J101 X 1 TN	LT28 B73	SONESSE 30 DC RTS	SONESSE potenciálmentes
NK	NK	2	NK	NK
NK	4	5	NK	NK
NK	3	3	NK	NK
NK	?	4	NK	NK
NK	NK	NK	NK	1

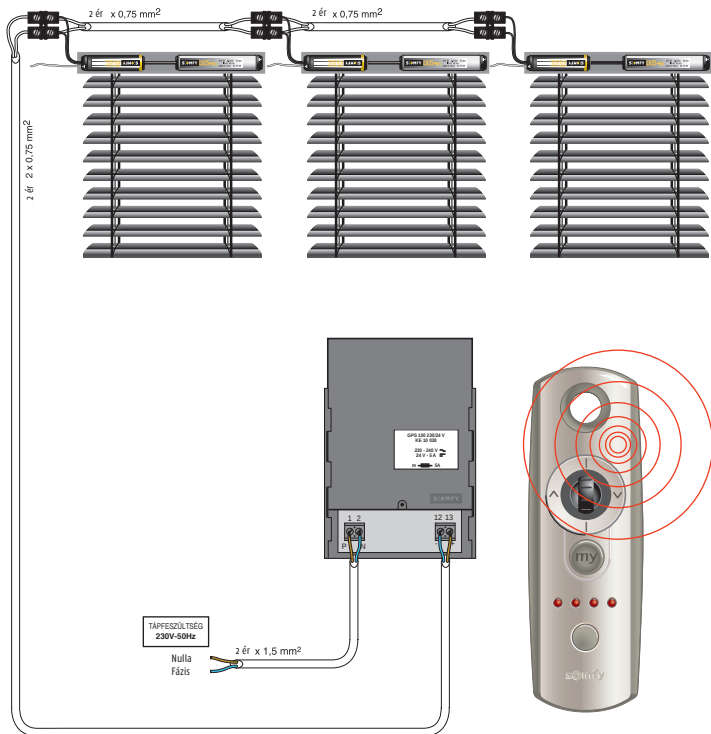
EGYÉNI RÁDIOVEZÉRLÉS



CSOPORTOS RÁDIÓVEZÉRLÉS

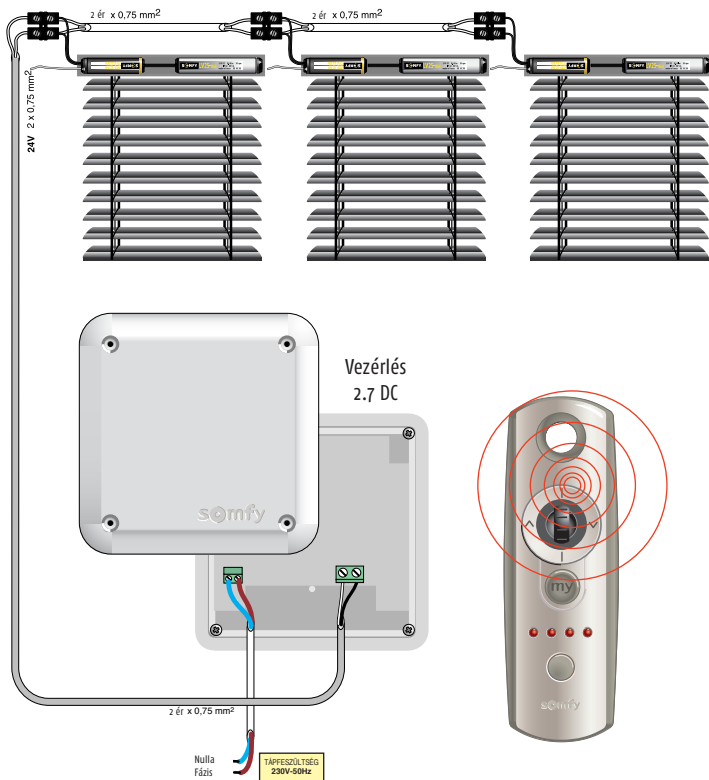


EGYÉNILEG ÉS CSOPORTOSAN IRÁNYÍTHATÓ RÁDIÓVEZÉRLÉS



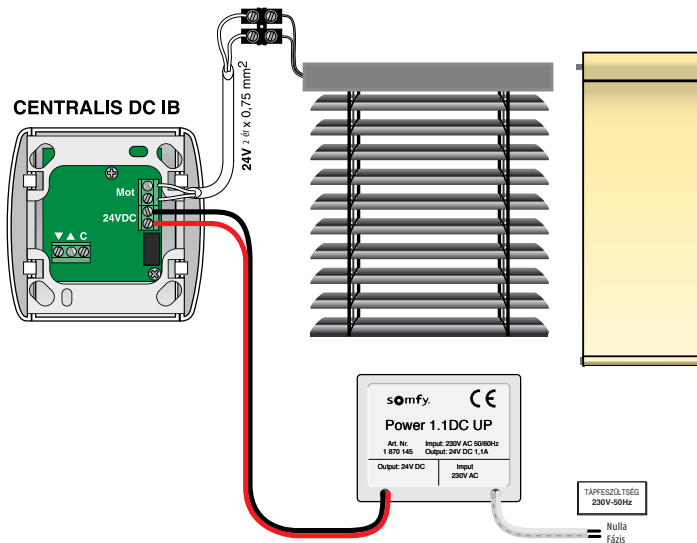
A motorok lehetséges darabszámát lásd a 122. oldalon a táblázatban

EGYÉNILEG ÉS CSOPORTOSAN IRÁNYÍTHATÓ RÁDIÓVEZÉRLÉS

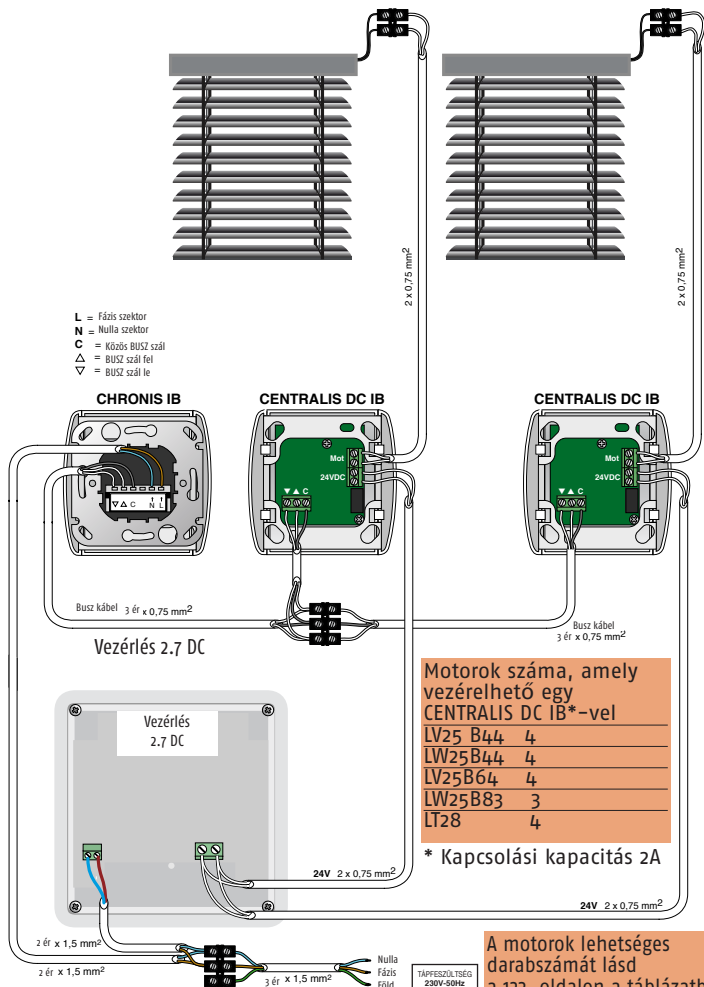


A motorok lehetséges darabszámát lásd a 122. oldalon a táblázatban

EGYÉNI VEZETÉKES VEZÉRLÉS

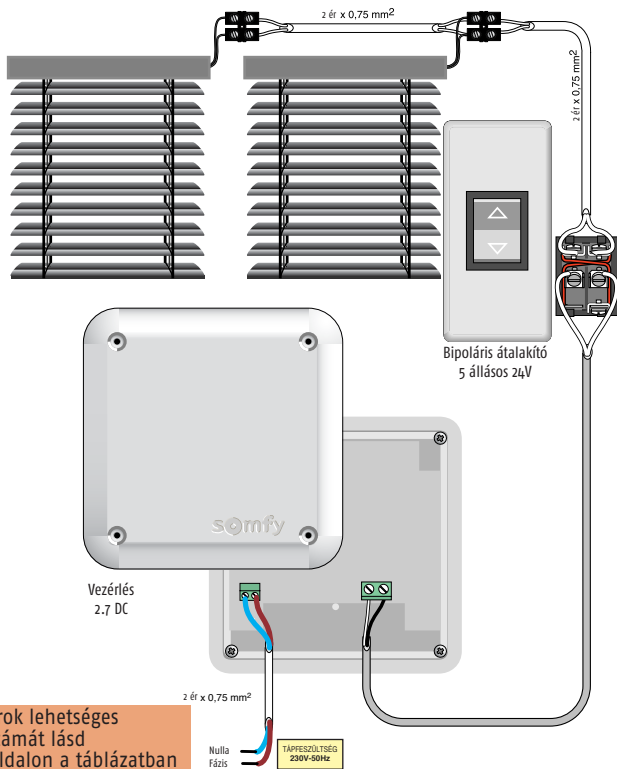


EGYÉNILEG ÉS CSOPORTOSAN IRÁNYÍTHATÓ VEZETÉKES RENDSZER



A motorok lehetséges darabszámát lásd a 122. oldalon a táblázatban

CSOPORTOS VEZETÉKES VEZÉRLÉS



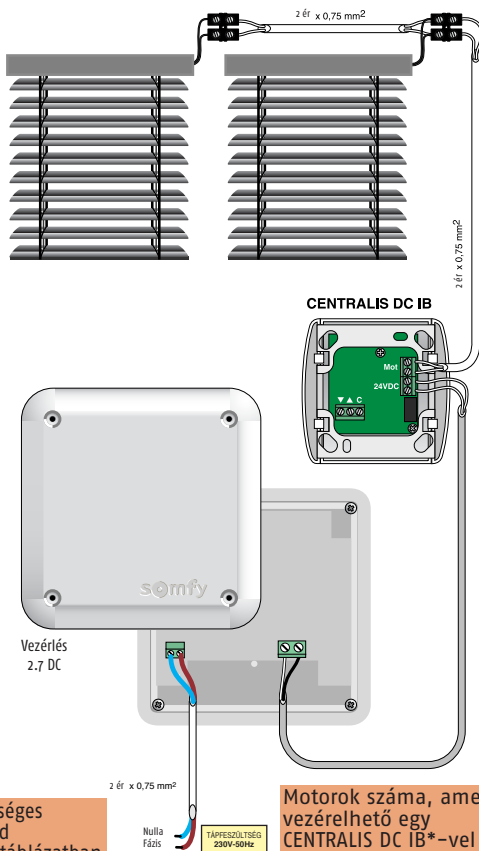
A motorok lehetséges darabszámát lásd a 122. oldalon a táblázatban

Motorok száma, amely vezérelhető egy bipoláris átalakítóval*

LV25 B44	6
LW25B44	6
LV25B64	5
LW25B83	4
LT28	4

* Kapcsolási kapacitás 2A

CSOPORTOS VEZETÉKES VEZÉRLÉS

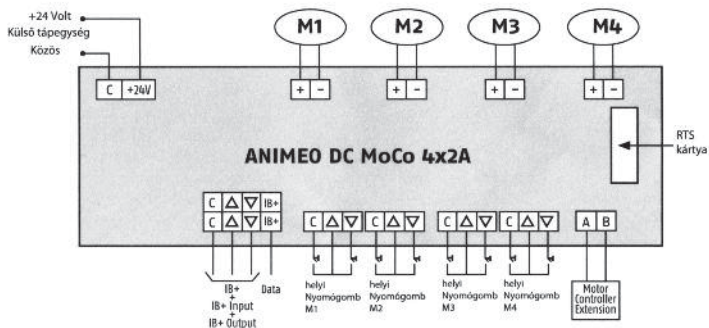


A motorok lehetséges darabszámát lásd a 122. oldalon a táblázatban

Motorok száma, amely vezérelhető egy CENTRALIS DC IB*-vel

LV25 B44	4
LW25B44	4
LV25B64	4
LW25B83	3
LT28	4

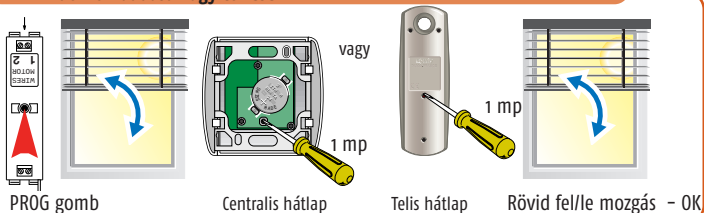
MOCO 4DC/DCE BEKÖTÉSI RAJZA 24 V MOTOROK ESETÉN



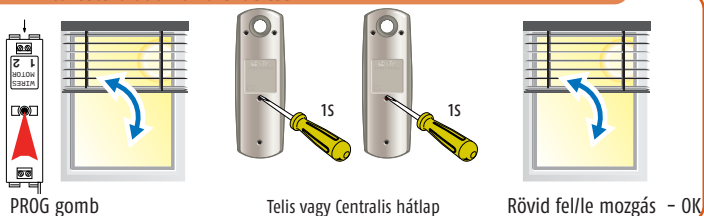
Helyi vezérlés dupla váltókapcsolóval

RÁDIÓADÓK MEMORIZÁLÁSA ÉS TÖRLÉSE

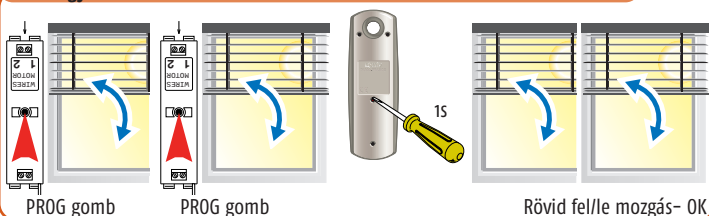
Adó hozzáadása vagy törlése



Következő adó hozzárendelése



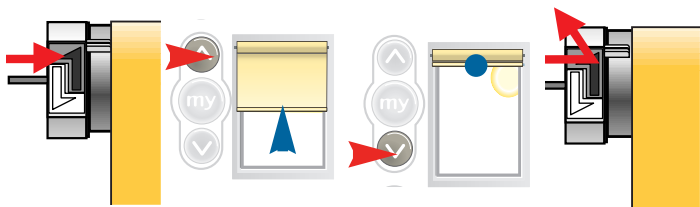
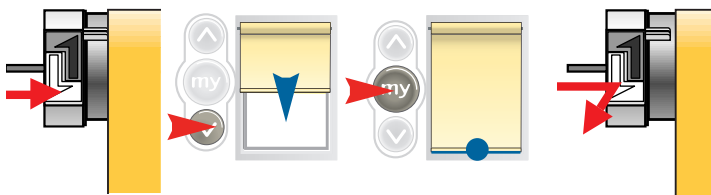
Egy adó több rolóhoz rendelése



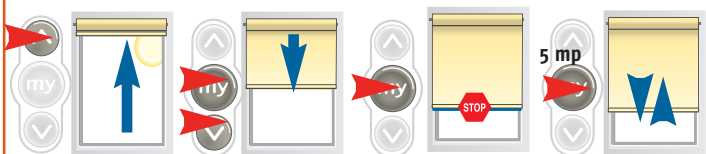
LT 28 MOTOR BEÁLLÍTÁSA

KÖZTES/KEDVENC POZÍCIÓ PROGRAMOZÁSA

1 LT 28 végállásainak beállítása



2 Köztes pozíció beállítása (felső végállásból)



Rövid fel/le mozgás - OK

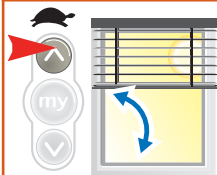
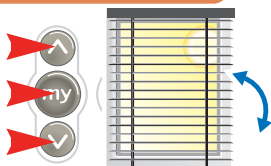
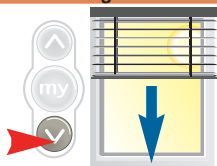
3 Köztes pozíció beállítása (alsó végállásból)



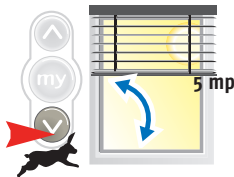
Rövid fel/le mozgás - OK

24 V DC RTD VEVŐK BEÁLLÍTÁSA SEBESSÉG MEGHATÁROZÁSA

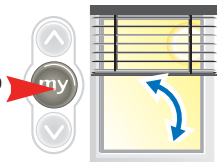
A sebesség beállítása



gombnyomás



gombnyomás - OK

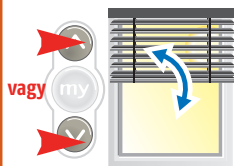
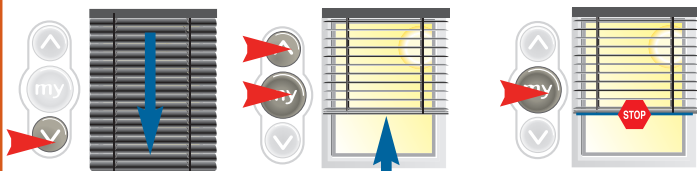


Rövid fel/le mozgás

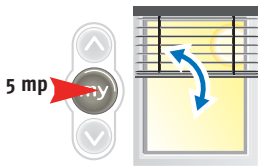
24V DC RTS VEVŐK BEÁLLÍTÁSA

LAMELLÁK AUTOMATIKUS NYITÁSA, KÖZTES/KEDVENC POZÍCIÓ

1 A lamellák automatikus nyitásának programozása



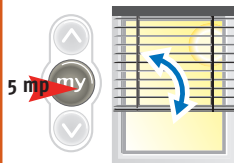
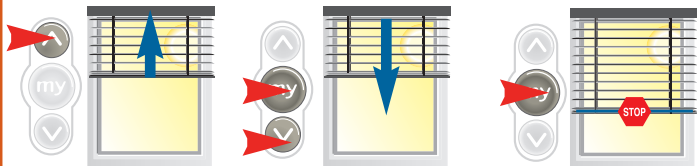
Dőlésszögének beállítása



Rövid fel/le mozgás

OK

2 Köztes pozíció beállítása (felső végállásból)



Rövid fel/le mozgás

OK

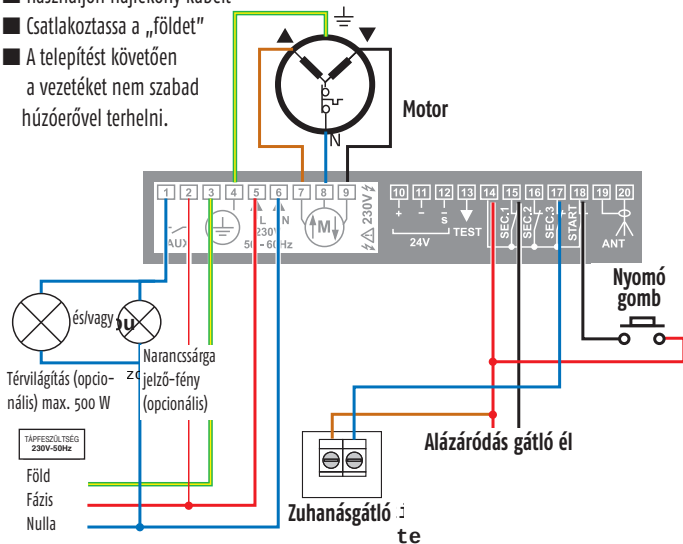
BEKÖTÉSI RAJZ

1. Bekötési rajz	138
2. Beállítások	140
2.1 Funkciók beállításai	141
2.2 Üzem módok beállításai	142
3. Működési funkciók	143

1 Bekötési rajz

Kövesse az elektromos berendezésekre vonatkozó bekötési szabványokat, valamint a következőket:

- húzza ki a tápkábelt mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a berendezésen.
- használjon hajlékony kábelt
- Csatlakoztassa a „földet”
- A telepítést követően a vezetéket nem szabad húzóerővel terhelni.



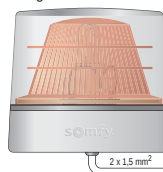
1 Bekötési rajz

A világítás beállítása/narancsságra fény, beépített villogással (220/230 V)

A rajzon a kábelszakaszok
tájékoztató jellegűek

Zuhanásgátló

Narancssárga jelző-
fény 230 V beépített
villogással



3 x
1.5 mm²

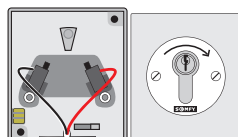
4 x 0.75 mm²

2 x 1.5 mm²

2 x 0.75 mm²

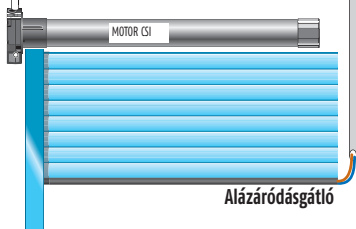
2 x 0.75 mm²

Kulcsos kapcsoló
opcionális

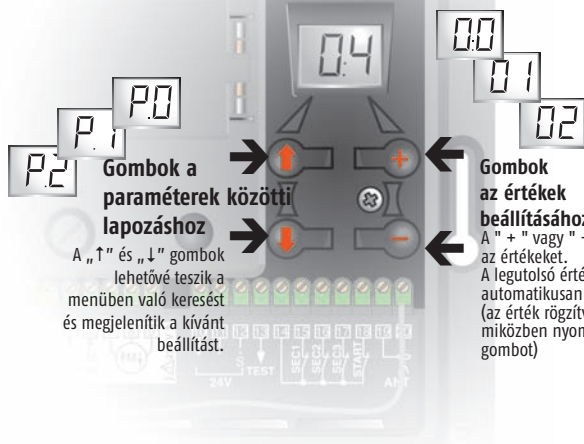


2 x 0.75 mm²

Alázóródásgátló



2 Beállítások



Gombok a paraméterek közötti lapozáshoz

A „↑” és „↓” gombok lehetővé teszik a menüben való keresést és megjelenítik a kívánt beállítást.

Gombok az értékek beállításához.

A „+” vagy „-” módosítja az értékeket. A legutolsó értéket automatikusan elmenti (az érték rögzítve van, miközben nyomva tartja a gombot)

! A menübe való visszatéréshez a „↑” vagy „↓” gombokat nyomva térjen vissza C1-hez (vagy más paraméter jelzi a termék működési állapotát), vagy várjon 1 percet.

2-1 A funkciók beállításai

Mielőtt elkezdje beállítani a paramétereket, állítsa be a motor végállásait.



Ha a műveleteket fordítva hajtja végre, cserélje meg a motor kábeleit (7 és 9-es terminál)

Figyelmesen olvassa el a motor használati utasításának végállásbeállítására vonatkozó részeit.

Az Ön garázskapuja a paraméterek beállítása után lesz üzemképes

Az Axroll gyárilag a következő beállításokat tartalmazza:

- „léptető” üzemmód
- 1-es biztonsági bemenet
- Önteszt ellenállással rendelkező alázáródás-gátlókhöz

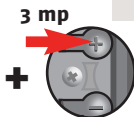
P.0	=	02
P.1	=	02
P.5	=	03

ÚJDONSÁG

A távirányító programozása



1 Válassza ki a távirányítón a gombot amelyiket programozni kíván



Léptető üzemmód

2 Mentse el a kódot
(Az Axroll 32 csatorna tárolására alkalmas)

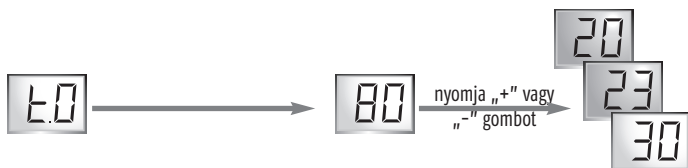
Nyomja egyszerre a távirányító gombját és az Axroll „+” gombját kb. 3 mp-ig, míg megjelenik a „-”

Távirányító törlése (ha szükséges)



Az összes távirányító törléséhez nyomja a „+” gombot 3 mp-ig, míg megjelenik a „-” a kijelzőn.

2-2 Üzemidők beállítása



Minden „+” és „-” gomb megnyomása 1 mp-et változtat az időn

- 20 mp, ha a kapu nem magasabb 2500 mm-nél
- 23 mp, ha a kapu magassága 2500 és 3000 mm között van
- 30 mp, ha a kapu magassága 3000 és 4000 mm közé esik



Visszatérés a C1 paraméterhez, nyomja a „↑”
Az Ön kapuja már üzemképes.

3 A működési funkciók összefoglalása

- Az Axroll által megjelenített működési információk listája, amely gyorsdiagnózist tesz lehetővé.

ESEMÉNYKÓDOK

- C1** Az Axroll parancsra vár
- C2** Nyitás folyamatban
- C3** Zárási késleltetés
- C4** Zárás folyamatban
- C5** Fotocella, akadály nyitási irányban
- C6** Fotocella, akadály zárás irányban
- C7** Akadály a mozgatás szempontjából veszélyes nyilvános területen
- C8** Kényszerített mozgás kapcsolóról
- C9** Vészleállító aktív
- CA** Biztonsági berendezések öntesztje folyamatban
- Cb** „Start” kontakt folyamatos
- CC** A motor irányváltásra várakozik

HIBA-KÓDOK

- E1** Hiba nyitás közben (nyitott kontaktus)
- E2** Hiba zárás közben (nyitott kontaktus)
- E3** A mozgás szempontjából veszélyes, nyilvános terület biztonsági hibája (kontakt folyamatosan nyitva)
- E4** Sikertelen önteszt az SEC1. biztonsági bemeneten
- E5** Sikertelen önteszt az SEC2. biztonsági bemeneten
- E6** Sikertelen önteszt az SEC3. biztonsági bemeneten
- E7** A 24V táp túlterhelt (túl sok tartozékot csatlakoztattak)
- E8** A „To” működési idő túl rövid, vagy a motor végállása nincs jól beállítva.

CIKLUSSÁMLÁLÓK

- U0** Egyesek és tizedek
- U1** Százask és ezrek
- U2** Tíz és száz ezer

KIEGÉSZÍTŐK FOGYASZTÁSA

- U3** Energiafogyasztás Wattban

„0” – „99” Watt

3 Működési funkciók összefoglalása

10 legutóbbi hiba listája

d0

....

d9

Hibakódokat lásd előző oldalon

Az Axroll helyreállítása a hiba elhárítása után.

A hibakód törléséhez válassza ki a  paramétert,
majd nyomja 3 mp-ig a „+” gombot
míg megjelenik a „- -”

Az  és  hibakódok esetén:

a hiba kijavítása után nem szükséges a hibalista törlése a normál működési üzemmódhoz való visszatéréshez

 és  hibakód esetén:

a hiba kijavítása után a hibalista törlése szükséges a normál működési üzemmódhoz való visszatéréshez.

Néhány rövidítés



Radio Technology Somfy

RTS: Radio Technology Somfy®, amely a Somfy kizárólagos vezeték nélküli vezérlési rendszere az otthon valamennyi nyílászárójának vezérlésére.



Wired Technology: vezetékes vezérlőrendszer, amelynél a vezérlőegységeket a motorokkal falban vezetett elektromos kábelek kötik össze.

Motorizálás: egy árnyékoló akkor motorizált, ha rendelkezik egy motorral és egy vezérlőegységgel.

Automatizálás: egy árnyékoló pl. akkor automatizált, ha az egy motorból, egy vezérlőegységből, valamint egy automatikus készülékből (pl. szélérzékelő) álló egységgel együtt használják.

Rádiós vezérlés: az utasítások rádióhullámokon való eljuttatása a motorhoz. Előfordul, hogy vezeték nélküli technológiának (wireless technology) is hívják, mivel a motor és a vezérlőegység között nincs vezetékes kapcsolat.



„my” funkció: segítségével elmenthető egy árnyékoló kedvenc pozíciója, majd az a gomb megnyomásával azonnal előhívható. A gomb az összes Telis távirányítón megtalálható.

somfy®

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEKRŐL

JÓTÁLLÁS Kérem olvassa el figyelmesen!

A 151/2003. (IX. 22.) Korm. Rendelet és a mellékletében meghatározottak alapján, a Somfy Kft. által forgalmazott termékek nem tartoznak tartós fogyasztási cikkek körébe, ezért a Somfy Kft.-nek nincs jótállási (garanciális) kötelezettsége. A cég termékei tartós fogyasztásra szánt termékeknek minősülnek, melyekre a törvényben előírt 2 év kötelező szavatosság vállalás vonatkozik. A törvény lehetőséget biztosít úgynevezett önként vállalt jótállásra, mely esetén a forgalmazó, az általa meghatározott, írásban rögzített és kommunikált feltételekkel intézi a jótállással kapcsolatos ügyeket. (Ettől függetlenül a törvényben meghatározott szavatosság e forgalmazóra nézve is kötelező!) A Somfy Kft. él az önként vállalt jótállás lehetőségével, ezért jótállást (garanciát) vállal az általa forgalmazott termékekre a következők szerint:

Somfy csőmotorok és vezérléseik esetén a jótállás idő:	5 év
Somfy GO és GDO (kert/garázskapu) termékek esetén a jótállás idő:	3 év
ASA csőmotorok és vezérléseik esetén a jótállás idő:	5 év
Mingardi ablakmozgató termékek esetén a jótállás idő:	5 év

The Somfy logo, consisting of the word "somfy" in a lowercase, rounded, sans-serif font. The letter "o" is replaced by a solid orange circle. A small registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter "y".

A JÓTÁLLÁSI – GARANCIÁLIS ÜGYINTÉZÉS MENETE:

1, Az Ügyfél által, a visszahozott hibás vagy hibásnak vélt terméket szállítólevél ellenében átvesszük. A terméket úgynevezett „Árukísérő jegyzőkönyv” formanyomtatvány kell, hogy kísérje (megtalálható az árlista CD-n vagy kérje ügyfélszolgálatunktól), mely tartalmazza az árut visszaszállító cég adatait, a termék pontos típusát, és a hiba okát. Amennyiben ilyen nyomtatvány a terméket nem kíséri akkor hibás vagy hibásnak vélt terméket nem áll módunkban a jótállás keretein belül visszavenni!

2, A hibás termékek bevizsgálását 15 munkanapon belül elvégezzük, és ennek eredményéről ügyfeleinket tájékoztatjuk.

3, Amennyiben Ügyfelünk a bevizsgáláskor cseredarabot kér, akkor azt szállítólevél ellenében átadjuk.

4, Amennyiben a meghibásodott termék jótállási időn belül van, és gazdaságosan javítható, akkor azt megjavítjuk és visszaadjuk. Ha Ügyfelünk a bevizsgálás időtartamára cseredarabot kapott, és a javítást követően a cseredarabot gyári állapotában nem hozta vissza, akkor a kiadott cseredarabot leszámoljuk.

5, Amennyiben a meghibásodott termék jótállási időn belül van, de gazdaságosan nem javítható akkor az eredeti termékkel megegyező terméket biztosítunk Ügyfelünk számára. Ekkor a jótállási idő úgymond újra indul, így a csere készülékre 5 év jótállás vonatkozik.

A „megegyező terméket” o Ft.! értékkel leszámoljuk (ez a könyvelési rendszerünk miatt szükséges). Ha Ügyfelünk a bevizsgálás időtartamára cseredarabot kapott, és a javítást követően a cseredarabot gyári állapotában nem hozta vissza, akkor a kiadott cseredarabot leszámoljuk.

6, Amennyiben a meghibásodott termék jótállási időn túl hibásodott meg, és gazdaságosan még javítható, akkor a javítás költségéről ill. a beépített alkatrészek áráról ajánlatot küldünk Ügyfelünknek, aki ezt tudomásul véve élhet a javítás lehetőségével.

7, GO és GDO (kert- és garázskapu) termékeket, alkatrészeket, részegységeket csak akkor áll módunkban jótállási időn belül cserélni, ha az áru visszajuttatásakor a Vevő megadja hibás (annak vélt) GDO termék motorján, vagy elektronikáján szereplő ún. „LOT” (sorozat) számot és típus számot „TYPE”.

AZ ÁRUVISSZAVÉTEL MENETE:

A Somfy Kft. –hez visszaszállított termék értékét csak számla ellenében áll módunkban Ügyfelünknek jóváírni, amennyiben a visszaszállított termék és csomagolása nem sérült!

Garanciális kérdésekben Kalina Zoltán ügyfélszolgálati munkatárs áll szíves rendelkezésükre.

Tel: 06-1-814-5127

somfy®

ELÉRHETŐSÉGEINK:

Somfy Kereskedelmi Kft.
1103 Budapest, Gyömrői út 105.

Telefon: (06 1) 814 5120

Fax: (06 1) 814 5121

E-mail: somfyorigo@somfy.hu

Weblap: www.somfy.hu

További weblapjaink:

www.somfyepiteszet.hu

www.somfyexpert.hu

www.kapumotor.hu

somfy®

MUNKATÁRSAINK AZ ÖNÖK SZOLGÁLATÁBAN:

KALINA Zoltán

vevőszolgálat, árajánlatkérés, műszaki tanácsadás, termékinformációk, rendelésvétel

Telefon: (06 1) 814 5127

zoltan.kalina@somfy.com

HORVÁTH Zsolt

árurendelés, készletinformáció, kiszállítási információk

Telefon: (06 1) 814 5129

zsolt.horvath@somfy.com

SCHMIDT Ferenc

műszaki tanácsadás, termékinformációk,

épületvezérléssel kapcsolatos segédletek, tanfolyamvezetés

Telefon: (06 1) 814 5126 / 06 30 678 1735

ferenc.schmidt@somfy.com

ROMÁN Tamás

értékesítés Kelet-Magyarország, Budapest

Telefon: 06 30 385 5382

tamas.roman@somfy.com

TÓTH Endre

értékesítés Nyugat-Magyarország, Budapest

Telefon: 06 30 990 2873

endre.toth@somfy.com

somfy®

[illegible]